

ERSATZTEILLISTE | Spare parts list
Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

MU-W 100 - 200

AB SERIE | as of series | á partir de série | desde de la serie 2013

AUSGABE | edition | version | edición 06.2020

BESTELLCODE | Order code | Code de commande | Código de pedido P_W_ET_13_WEL

Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Veuillez inscrire ici les références de votre machine et celles du boîtier.

Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.



*Beispiel Typenschild | Type plate example
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características*

Benennung Designation Désignation Denominación	Eintrag Entry N° d'enregistrement Registro
Modell Model Modèle Modelo	MU-W 100 - 200 <input type="checkbox"/> 100 <input type="checkbox"/> 120 <input type="checkbox"/> 130 <input type="checkbox"/> 140 <input type="checkbox"/> 150 <input type="checkbox"/> 160 <input type="checkbox"/> 180 <input type="checkbox"/> 200
Seriennummer Serial number N° de série Número de serie	
Baujahr Year of manufacture Année de construction Año de construcción	
Getriebetyp Gearbox type Type de Système d'entraînement Tipo de transmisión	
Anbaubock Headstock Attelage Soporte adosado	<input type="checkbox"/> fest fixed fixe fijo <input type="checkbox"/> verschiebbar movable déportable móvil
Händler Dealer Distributeur Concesionario	
Inbetriebnahme am Date commissioned Date de mise en service Fecha de puesta en servicio	

Bei bitte deutlich ankreuzen !

Where there are checkboxes , please check these clearly!

Veuillez cocher les cases lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla .



20 horizontal dotted lines for writing.



Einleitung Introduction Introduction Introducción 	6
Gerätebeschreibung Device description Description de l'appareil Description del dispositivo 	7
Grundausführung Basic model Modèle de base Modelo básico 	
Gehäuse Housing Caisson Caja 	8
Dreipunktbock 3-point trestle Support d'attelage trois point Soporte de tres apoyos 	14
Schiebebock Headstock Attelage Soporte adosado 	18
Doppelbock Dual headstock Attelage avant et arrière Duplicado Soporte adosado 	20
Antrieb & Getriebe Drive and gear box Transmission et Système d'entraînement Accionamiento e Cambio 	24
Übersetzung Getriebe Gear box translation Système d'entraînement multiplication Cambio la traducción 	28
Übersetzung Getriebe 2-rillig Gear box translation Système d'entraînement multiplication Cambio la traducción 	30
Übersetzung Getriebe 3-rillig Gear box translation Système d'entraînement multiplication Cambio la traducción 	32
Hammerrotor Hammer rotor Rotor à marteaux Rotor de martillo 	34
Stützwalze Support roller Rouleau d'appui Cilindro de apoyo 	38
Getriebe Gear box Système d'entraînement Cambio 	40
Sonderzubehör Optional accessory Accessoires optionnels Componente especial 	
Gelenkwelle - GE2401 Cardan shaft - GE2401 Arbre de transmissio - GE2401 Árbol de transmisión - GE2401 	44
Verlängerung Unterlenker Extension lower link Rallonge du bras inférieur Prolongación de la brazo inferior 	46
Werkzeugvariante Y- Schlegel Variante of Y-tool Version d´outils couteaux Y Variante de Y-martillo 	48
Hydraulische Seitenverschiebung Hydraulic side shift Déport latéral hydraulique Desplazamiento lateral hidráulico 	50
Verschiebeentlastung Load relief Suspension Descarga 	52
Sammelrechen Rake Râteau Rastrillo 	54
Rechenverschluss Rake lock Fermeture de râteau Cierre de rastrillo 	56
Kurzhäckselleiste Short chopping bar Lame hache-paille courte Listón de corte de paja corto 	58
Verschleißeinlage Wear insert Blindage Junta de desgaste 	60
Verschleißkufen Wear runner Patin d' usure Cuchilla de desgaste 	62

Sonderzubehör | Optional accessory | Accessoires optionnels | Componente especial |

Betriebsstundenzähler Operating hours counter Compteur horaire Contador de horas de servicio 	64
Beleuchtungsträger Lighting equipment Support d'éclairage Soporte de alumbrado 	66
Warntafel mit Beleuchtungseinrichtung Warning sign with lighting equipment Panneau de signalisation avec système d'éclairage Panel de aviso con dispositivo de iluminación 	68
Federentlastungspaket Shock-absorbing spring assembly Kit de déstage mécanique Conjunto de muelle de compensación 	70
Hydraulische Druckentlastung MU-SOFA Hydraulic pressure relief MU-SOFA Déstage hydraulique MU-SOFA Descarga de presión hidráulica MU-SOFA 	72

SEHR GEEHRTER KUNDE,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-W 100 - 200. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

Vielen Dank - Ihr Müthing-Team

CHER CLIENT,

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-W 100 - 200. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'appui de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

Merci beaucoup – Votre équipe Müthing

DEAR CUSTOMER,

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-W 100 - 200 mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

Kind regards - Your Müthing team

ESTIMADO CLIENTE,

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-W 100 - 200 de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

Muchas gracias - Su equipo Müthing



Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veuillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

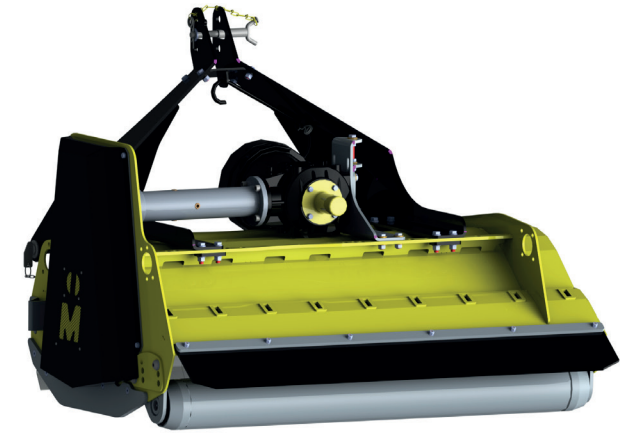
Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:

1. Dreipunktanbaubock Kat.1 + 2
(fest oder verschiebbar)
2. Mulchergehäuse mit Schutzlamellen,
hinterem Gummischutz und Gleitkufen
3. Rotor mit Lagerung, Werkzeugen und
Werkzeughaltern
4. Stützwalze (Stützräder) mit Lagerung
5. Keilriemenantrieb mit Keilriemenschutzhaube
6. Getriebe
7. Gelenkwelle (Explosionszeichnung)
8. Sonderzubehör

THE MAIN COMPONENTS ARE:

1. Three-point headstock, Kat.1 + 2
(fixed or movable)
2. Mulcher housing with protective strips,
rear rubber protector and skids
3. Rotor with mount, tools and tool holders
4. Support roller (support wheels) with mount
5. V-belt drive with V-belt guard
6. Gear box
7. PTO shaft (exploded view)
8. Optional accessories



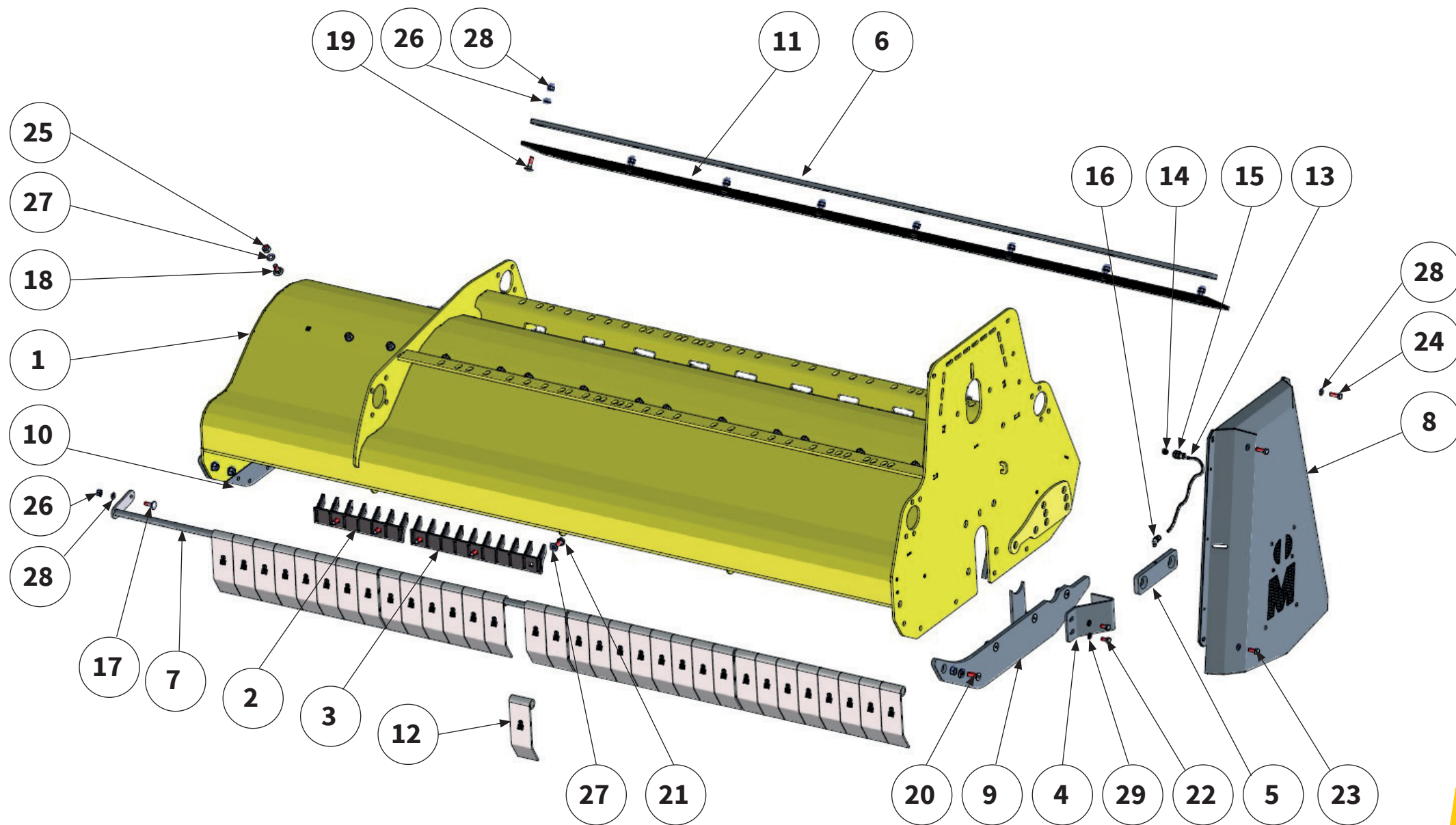
LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:

1. Attelage trois points Kat.1 + 2
(déport latéral possible)
2. Carter du broyeur avec lamelles de protection,
protection en caoutchouc à l'arrière et patins
de glissement
3. Rotor équilibré avec outils et supports d'outils
4. Rouleau-support (roues supports) avec
suspension
5. Transmission par courroie trapézoïdale avec
capot de protection
6. Système d'entraînement
7. Arbre de transmission (vue éclatée)
8. Accessoires spécifiques

LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:

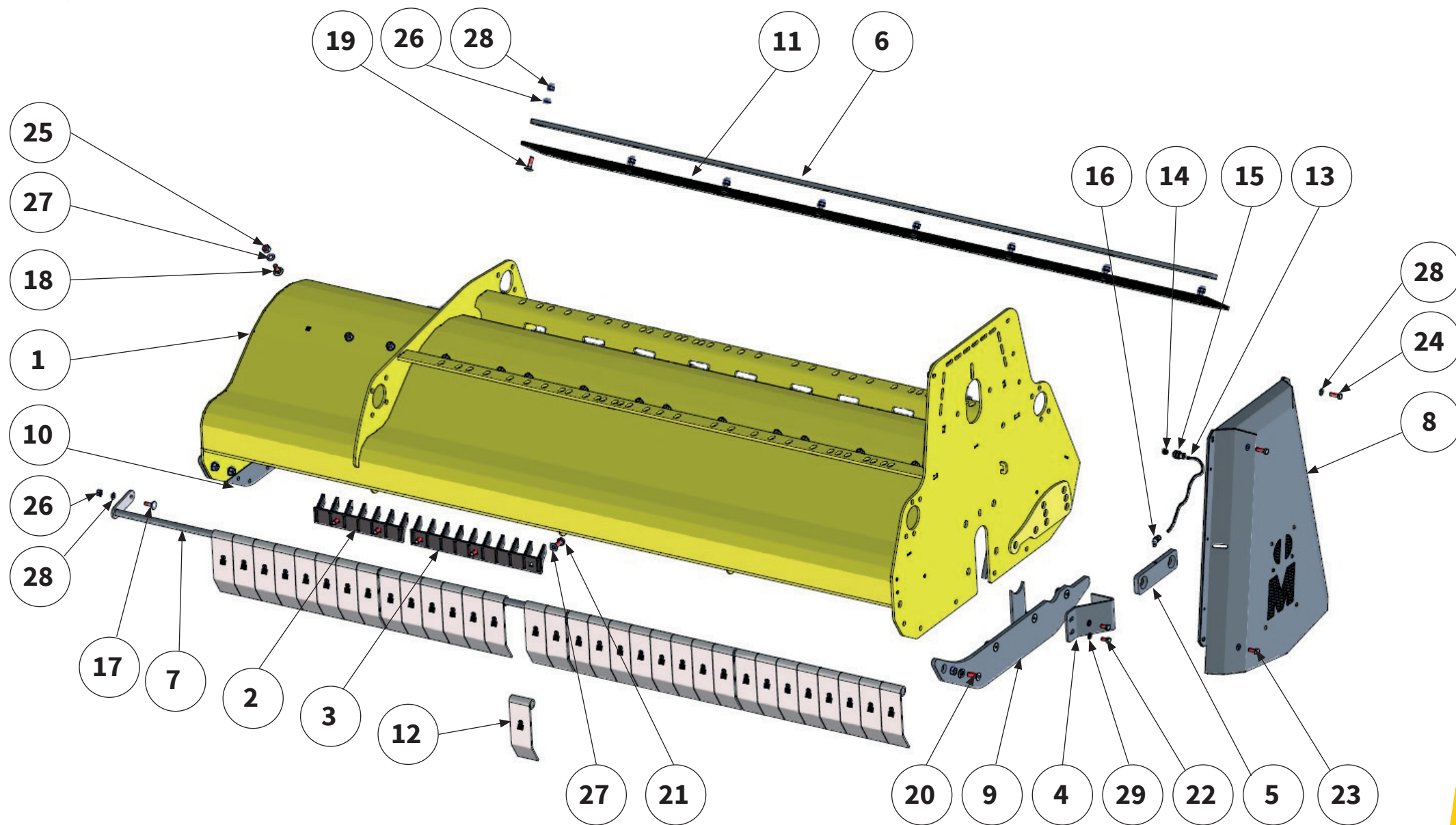
1. Enganche de tres puntos Kat.1 + 2
(fijo o desplazable)
2. Carcasa de la trituradora con placas de
protección, protección trasera de goma y patines
3. Rotor con cojinete, herramientas y
portaherramientas
4. Cilindro de apoyo (ruedas de apoyo) con cojinete
5. Accionamiento por correa trapezoidal con cubierta pro-
tectora de la correa
6. Transmisión
7. Árbol de transmisión (plano explosionado)
8. Accesorio especial

| Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe MU-W 100 - 200
| Main assembly of the MU-W 100 - 200 flail mulcher
| Groupe principal Broyeur à marteaux série MU-W 100 - 200
| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-W 100 - 200



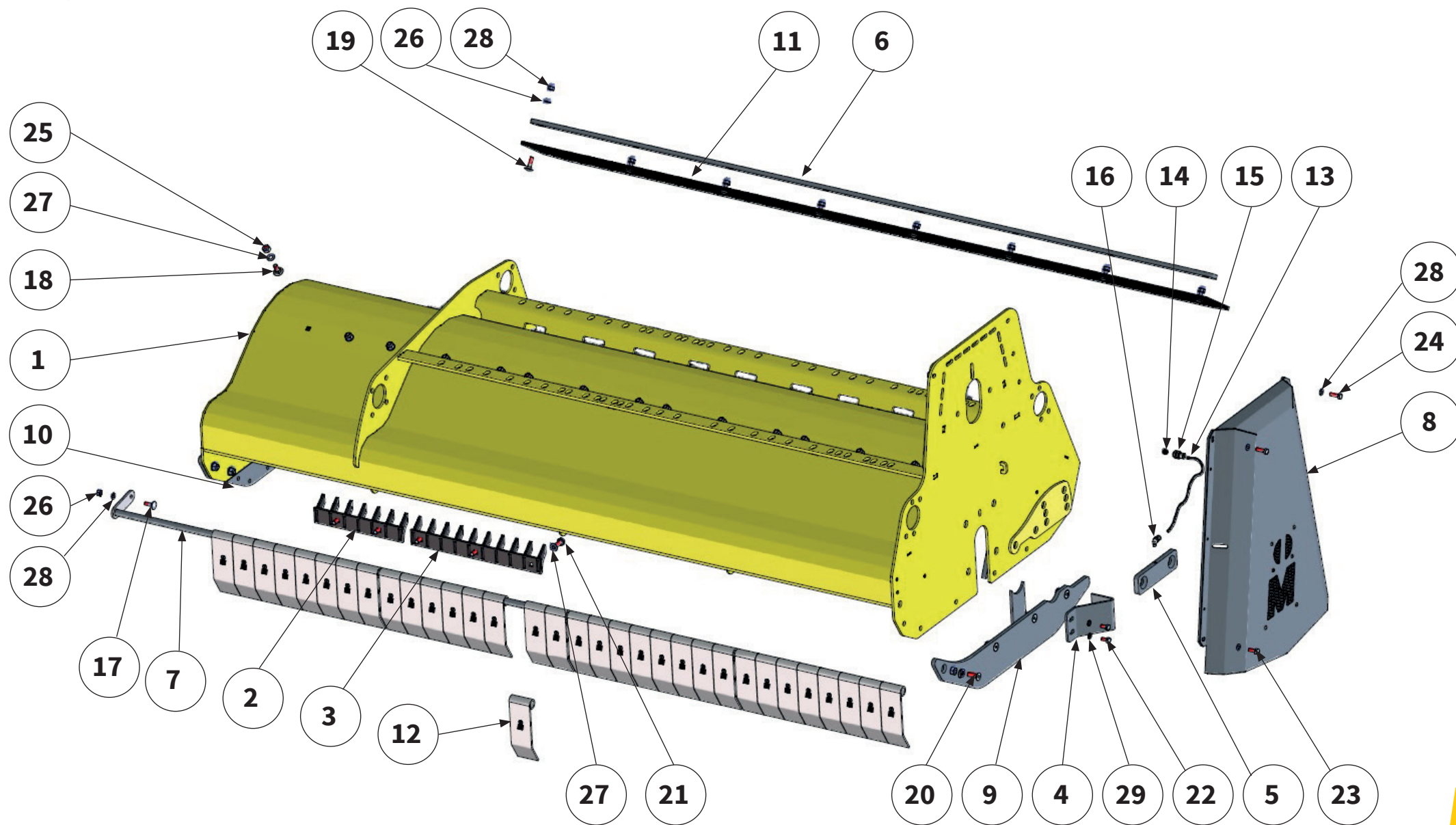
Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	00019017 1	00010608 1	00018259 1	00010592 1	00010603 1	00010614 1	00010617 1	00010621 1	Gehäuse	housing	Caisson	Caja
2	00005516								Gegenschneide 300	short-chopping bar	Lame hachepaille courte	Listón de corte de paja corto
3	00005518								Gegenschneide 400	short-chopping bar	Lame hachepaille courte	Listón de corte de paja corto
4	00010226								Abweiser	deflector	Défecteur	Deflector
5	00010600								Platte	plate	Plaque	Placa
6	MUH00179 1	MUH00168 1	00018252 1	MU000302 1	MUH00150 1	MU000262 1	MU000240 1	MU000194 1	Klemmleiste	support plate	Tôle de support	Bloque de terminales
7	00019008 1	00010793 1	00018261 1	00010804 1	00010815 1	00010822 1	00010785 1	00010829 1	Pendelwelle	pendelum shaft	Arbre pendulaire	Eje del péndulo
8	00009873								Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
9	00010598								Verschleißkufe	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de desgaste
10	00010595								Verschleißkufe	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de desgaste
11	PO.300								Schutzgummi	guard	Protection	Protección
	1 m	1,2 m	1,3 m	1,4 m	1,5 m	1,6 m	1,8 m	2 m				





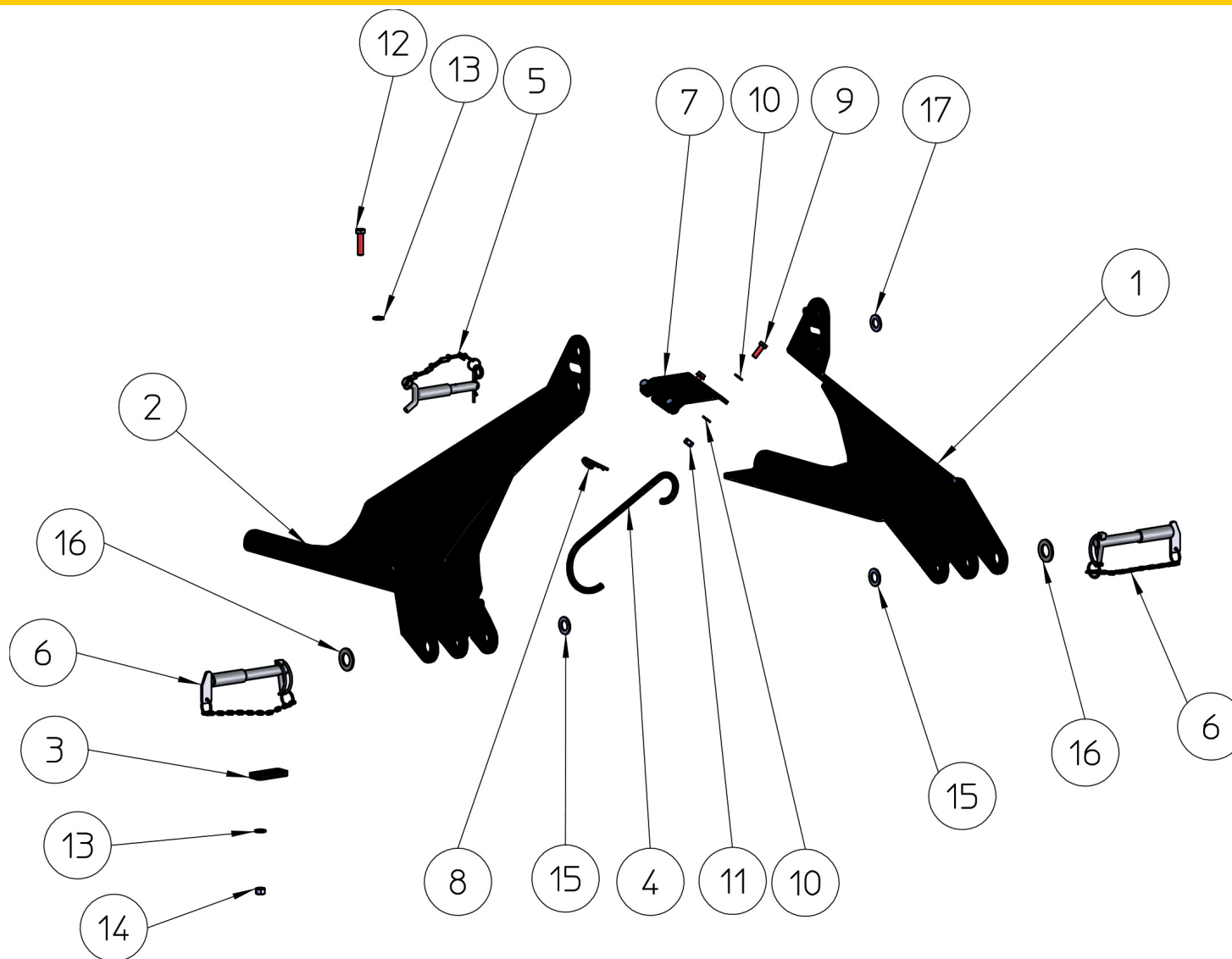
Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
12	MU000313-1								Pendelklappen	flap withn swing protection	Volvet de protection	Tapa protecto del púendolo
	16	19	21	23	24	26	30	33				
13	MULI0005								Schlauch	hose	Flexible	Tubo flexible
	0,32 m	0,32 m	0,32 m	0,32 m	0,32 m	0,32 m	0,32 m	0,32 m				
14	MULI0004								Schmier-nippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
	1	1	1	1	1	1	1	1				
15	MULI0003								Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1	1	1	1	1				
16	MULI0007								Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1	1	1	1	1				
17	MU0099988								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1	1	1	1				
18	00000903								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	7	8	9	10	10	11	13	14				
19	MU0099987								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	5	6	6	6	7	7	7	8				
20	MU980252								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	10	10	10	10	10	10	10	10				
21	MU980208								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	7	8	9	10	10	11	13	14				
22	MU980111								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2	2	2	2				





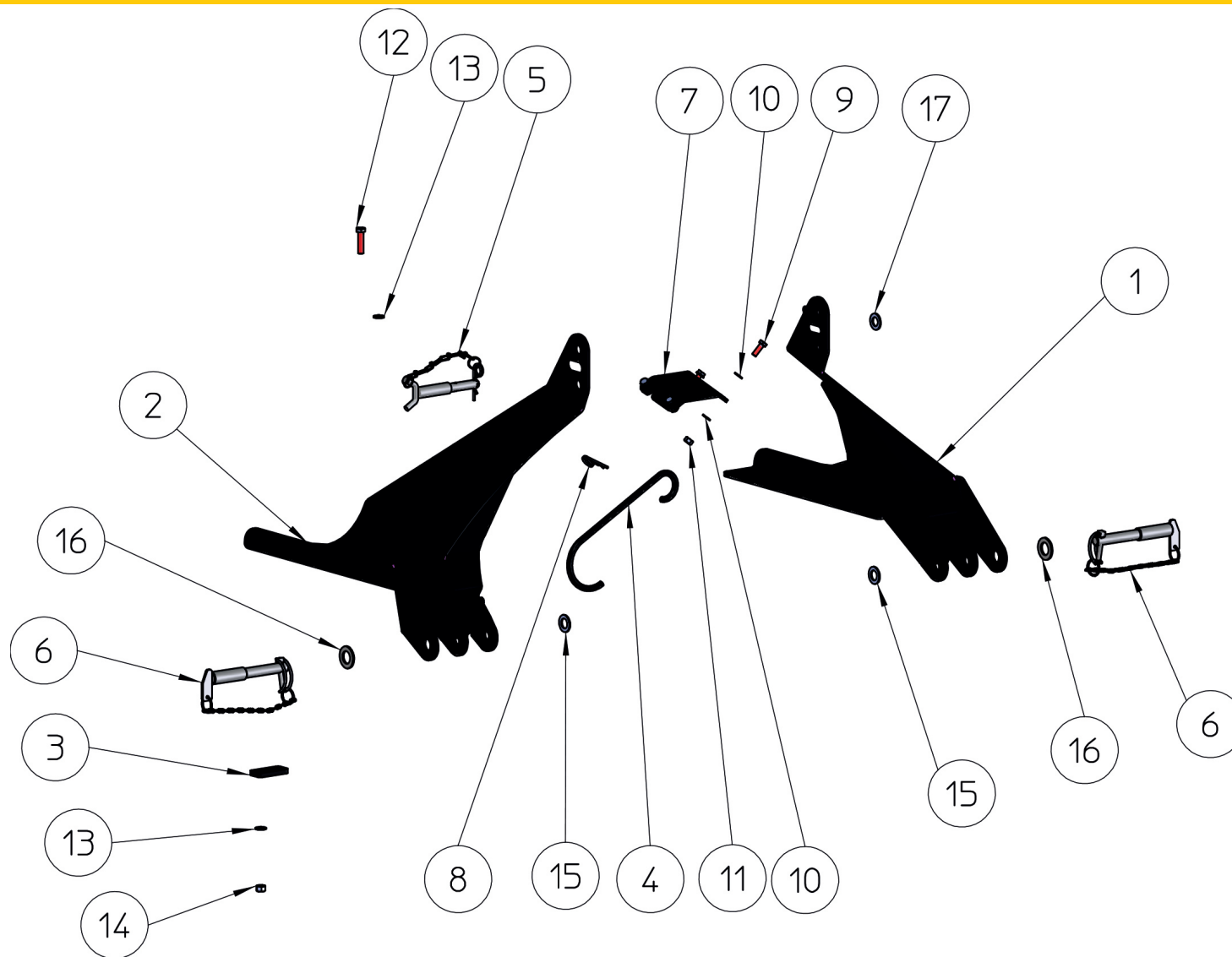
Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
23	MU980115								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2	2	2	2				
24	MU980109								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2	2	2	2				
25	MU980201								Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	18	18	19	20	20	21	23	24				
26	MU0099961								Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	9	9	9	9	10	10	10	10				
27	MU980202								Scheibe	washer	Disque	Arandela
	26	26	28	30	30	32	36	38				
28	MU980102								Scheibe	washer	Disque	Arandela
	13	13	13	13	14	14	14	15				
29	MUNL0008								Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2	2	2	2				



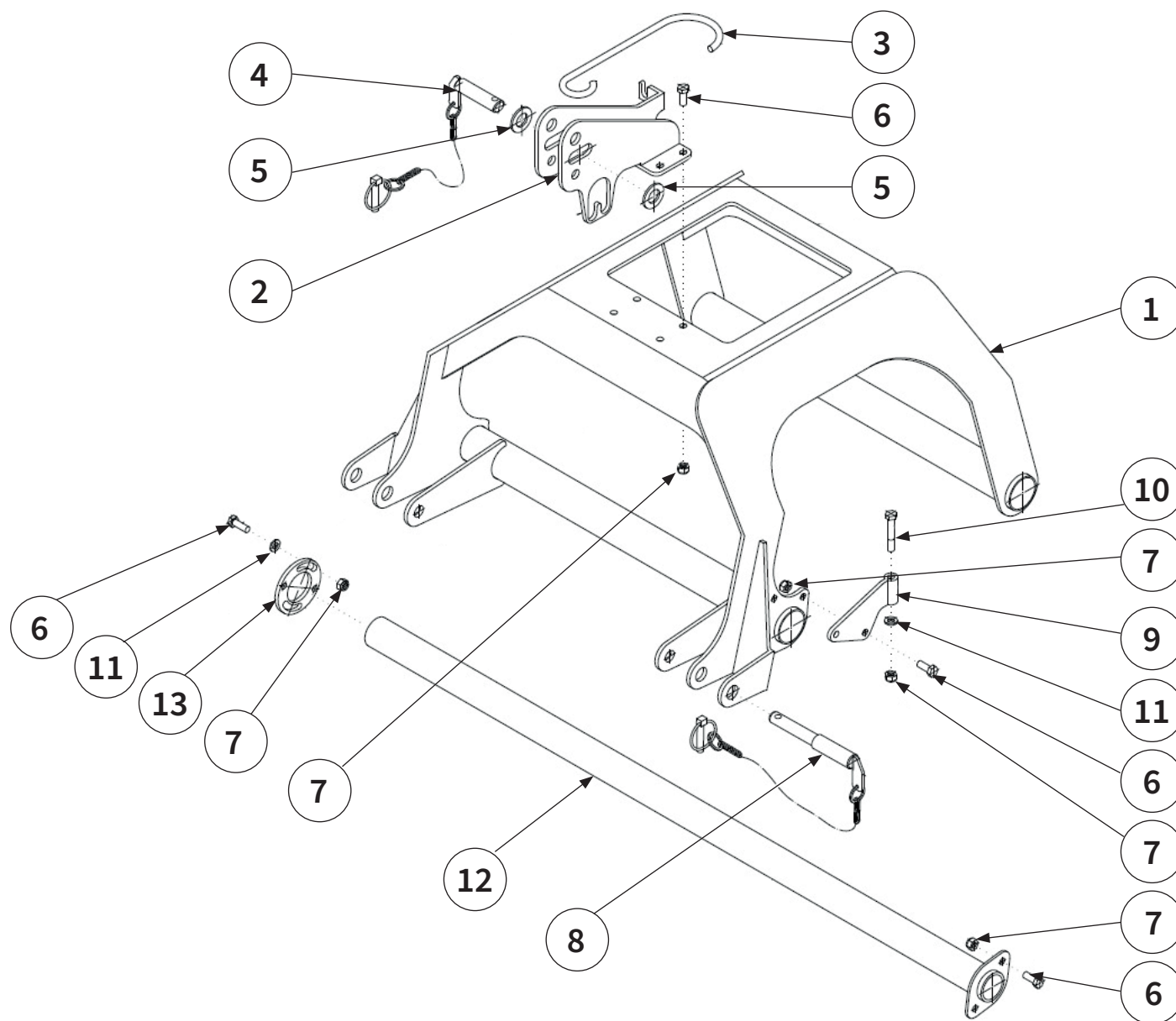


Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	00014256								Anbaubock	headstock	Attelage	Soporte adosado
	1	1	1	1	1	1	1	1				
2	00014259								Anbaubock	headstock	Attelage	Soporte adosado
	1	1	1	1	1	1	1	1				
3	00014496								Platte	plate	Plaque	Placa
	4	4	4	4	4	4	4	4				
4	MUH00090								Halter	holder	Support	Soporte
	1	1	1	1	1	1	1	1				
5	00013949								Bolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1	1	1	1	1	1				
6	MUH00099								Bolzen	pin	Axe	Perno
	2	2	2	2	2	2	2	2				
7	00015877								Platte	plate	Plaque	Placa
	1	1	1	1	1	1	1	1				
8	MFS 2050								Federstecker	safety splint	Goupille à ressort	Clavija elástica de fijación
	1	1	1	1	1	1	1	1				
9	MU980205								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4	4	4	4				
10	MU980202								Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8	8	8	8	8	8	8				
11	MU980201								Mutter	nut	Ècrou	Tuerca
	4	4	4	4	4	4	4	4				

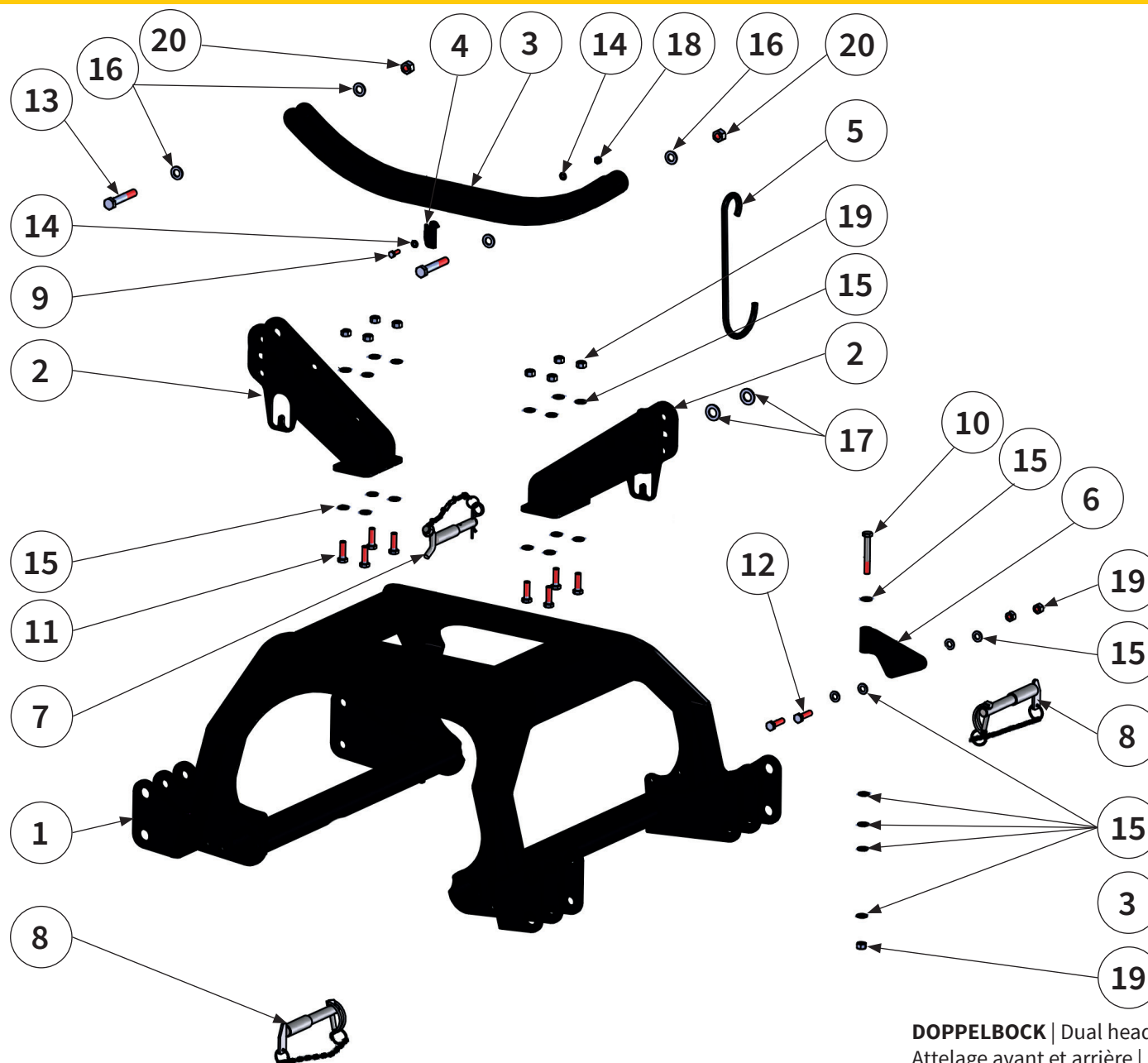




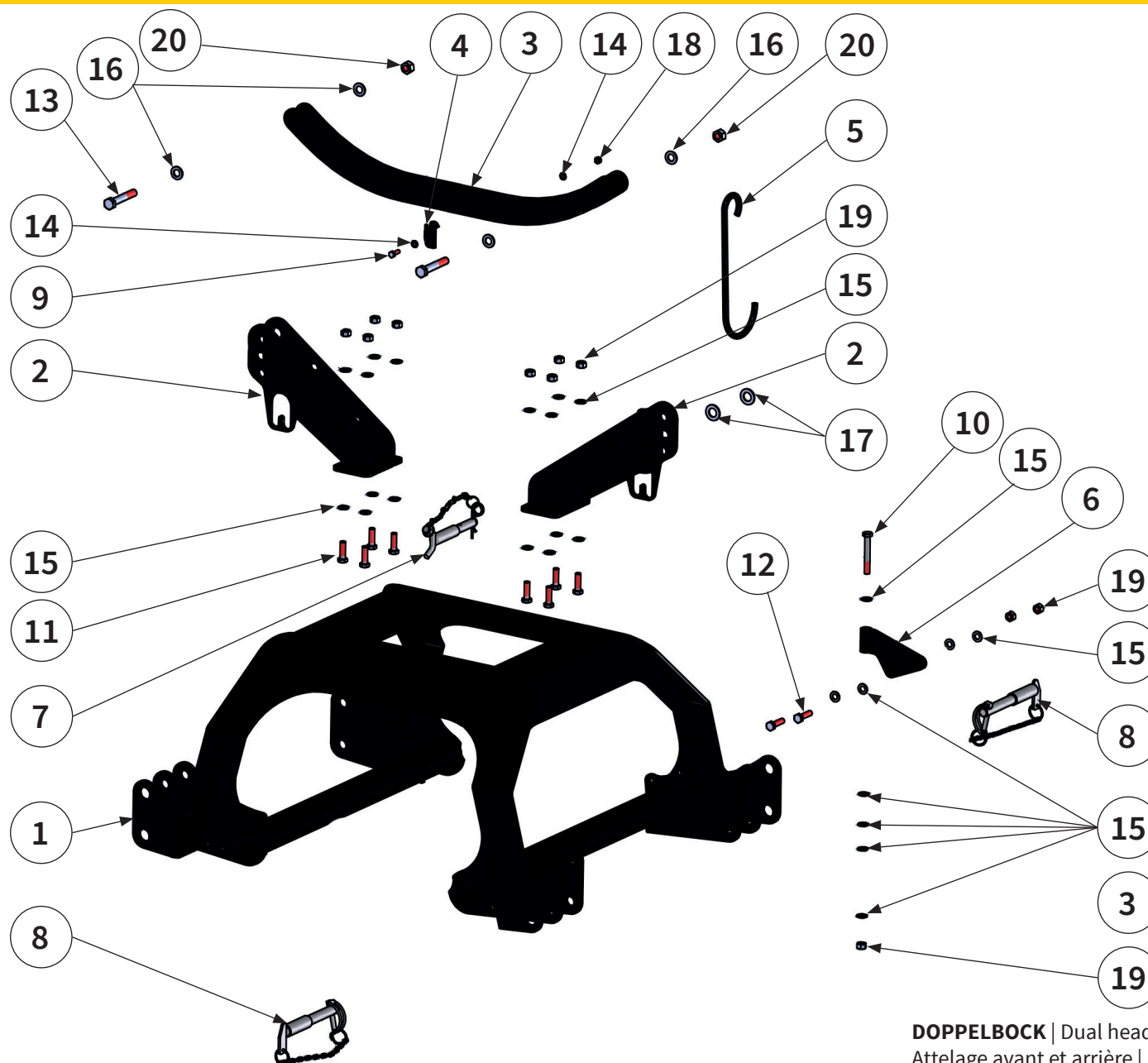
Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
12	MU980333								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8	8	8	8	8				
13	MU980302								Scheibe	washer	Disque	Arandela
	16	16	16	16	16	16	16	16				
14	MU980301								Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	8	8	8	8	8	8	8	8				
15	MU980515								Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2	2	2	2				
16	MU980507								Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2	2	2	2				
17	MU980505								Scheibe	washer	Disque	Arandela
	1	1	1	1	1	1	1	1				



Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación	
	Anzahl quantity quantité número												
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200					
1	-	1	1	1	1	1	1	1	MUH00033	Schiebebock	headstock	Attelage	Soporte adosado
2	-	1	1	1	1	1	1	1	MUH00066	Oberlenker- aufnahme	upper link receiver	Logement du bras supérieur	Alojamiento del brazo superior
3	-	1	1	1	1	1	1	1	MUH00090	Halter	holder	Support	Soporte
4	-	1	1	1	1	1	1	1	MU980907	Oberlenker- bolzen	pin	Axe	Perno
5	-	2	2	2	2	2	2	2	MU980507	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	-	14	14	14	14	14	14	14	MU980307	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	-	15	15	15	15	15	15	15	MU980301	Mutter	nut	Ècrou	Tuerca
8	-	2	2	2	2	2	2	2	MUH00099	Unterlenker- bolzen	pin	Axe	Perno
9	-	1	1	1	1	1	1	1	00018191-2	Bolzenhalter	pin holder	Axe Support	Perno Soporte
10	-	1	1	1	1	1	1	1	MU980316	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	-	30	30	30	30	30	30	30	MU980302	Scheibe	washer	Disque	Arandela
12	-	00018250-1		MUH00147		MUH00041			Schiebe- rohr	circular pipe	Tuyau rond	Tubo redondo	
13	-	MUH00189								Exzenter- scheibe	eccentric disc	Disque d'excentrique	Disco excéntrico



Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	-	1	1	1	1	1	1	1	Doppel Schiebebock	dual headstock	Attelage avant et arrière	Duplicado Soporte adosado
2	-	2	2	2	2	2	2	2	Oberlenker- aufnahme	upper link receiver	Logement du bras supérieur	Alojamiento del brazo superior
3	-	1	1	1	1	1	1	1	Versteifungs- strebe	reinforcing strut	Tirant de ren- forcement	Tirante
4	-	1	1	1	1	1	1	1	Hakenhalter	hook holder	Support á crochets	Títul de gancho
5	-	1	1	1	1	1	1	1	Halter	holder	Support	Soporte
6	-	1	1	1	1	1	1	1	Bolzen- halter	pin holder	Axe Support	Perno Soporte
7	-	1	1	1	1	1	1	1	Oberlenker- bolzen	pin	Axe	Perno
8	-	2	2	2	2	2	2	2	Unterlenker- bolzen	pin	Axe	Perno
9	-	1	1	1	1	1	1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	-	1	1	1	1	1	1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo



Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
11	-	8	8	8	8	8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	-	2	2	2	2	2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	-	2	2	2	2	2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	-	2	2	2	2	2	2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	-	25	25	25	25	25	25	25	Scheibe	washer	Disque	Arandela
16	-	4	4	4	4	4	4	4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
17	-	2	2	2	2	2	2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
18	-	1	1	1	1	1	1	1	Mutter	nut	Ècrou	Tuerca
19	-	11	11	11	11	11	11	11	Mutter	nut	Ècrou	Tuerca
20	-	2	2	2	2	2	2	2	Mutter	nut	Ècrou	Tuerca

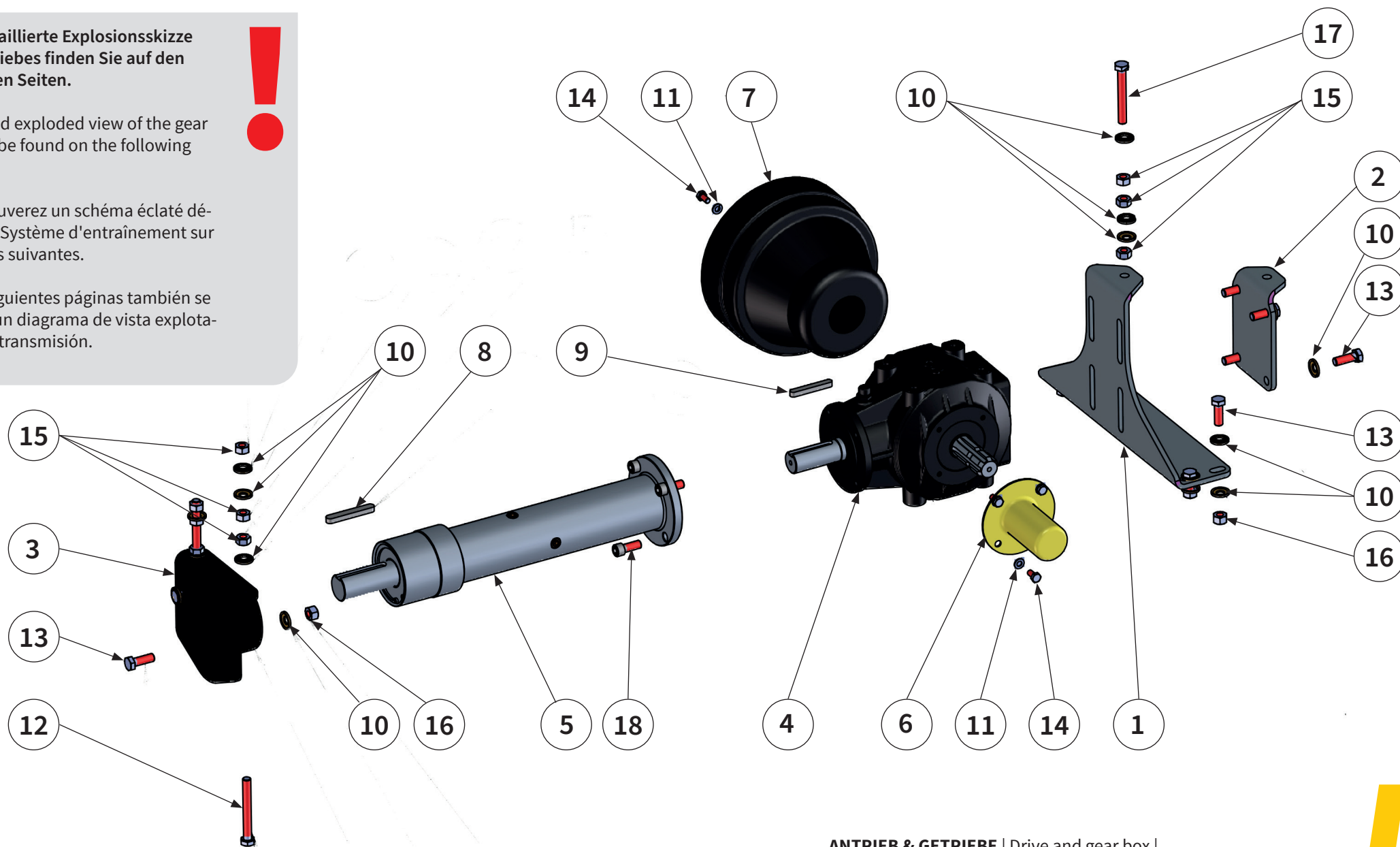
Eine detaillierte Explosionskizze des Getriebes finden Sie auf den folgenden Seiten.



A detailed exploded view of the gear box can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du Système d'entraînement sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión.



Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	MUH00047								Getriebe- halter	gear box holder	Support de transmission	Soporte del cambio
2	MUH00048								Schiebeblech	champing plate	Palque de serrage	Chapa de sujeción
3	MU000475								Spann- flansch	clamping flange	Flasque de serrage	Brida de sujeción
4	MU980819/MU980819-BRM								Getriebe	gear box	Système d'en- traînement	Cambio
5	00010796		00010807			00010655			Getriebe- verlängerung	shaft extension	Arbre de rollonge	Prolongación
6	MU980832								Schutz- abdeckung	protective cover	Recouv- rement de protection	Cubierta protectora
7	MU980814-1								Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección
8	MU981915								Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
9	MUTR8027								Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
10	MUNSKL12								Scheibe	washer	Disque	Arandela



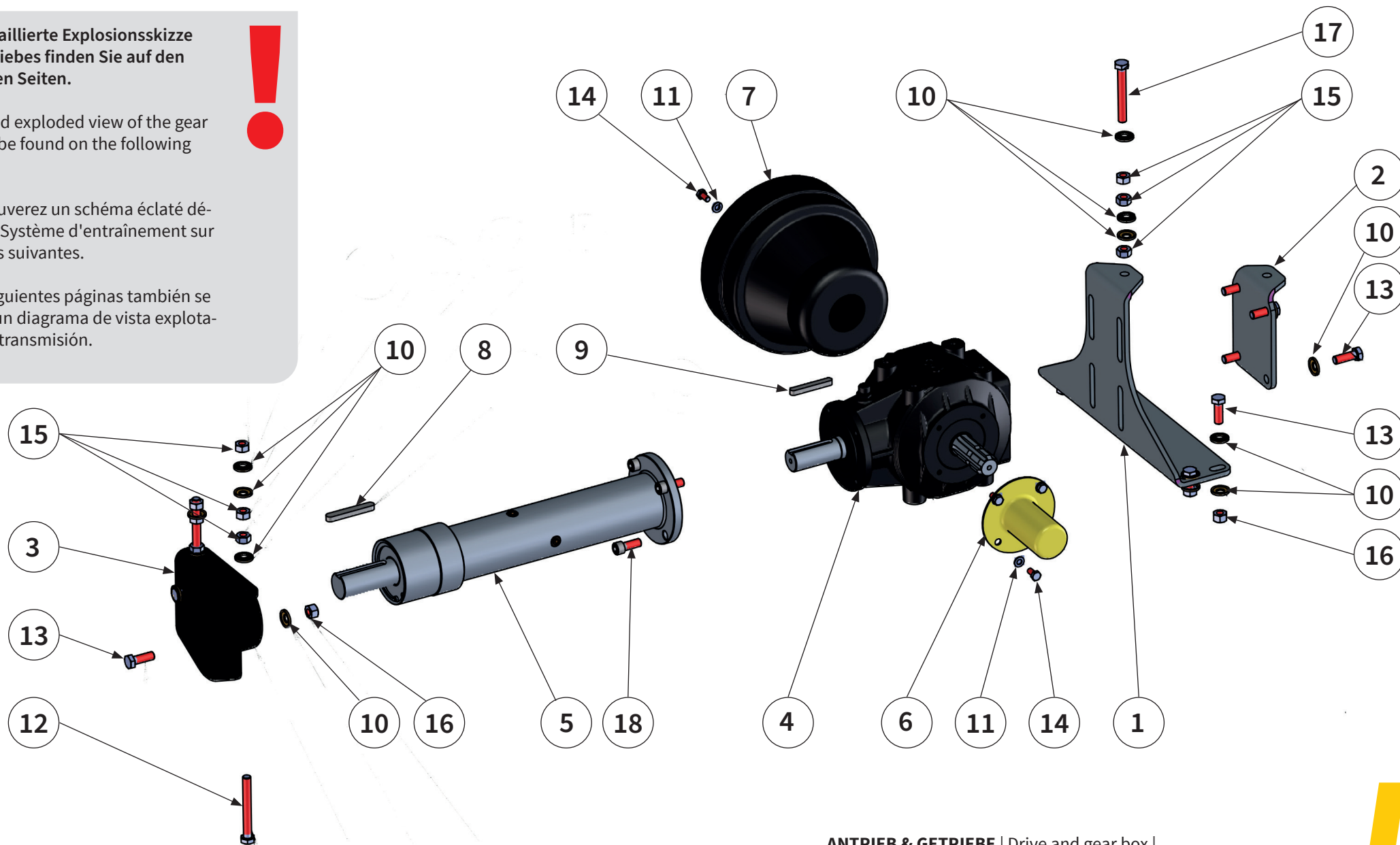
Eine detaillierte Explosionsskizze des Getriebes finden Sie auf den folgenden Seiten.



A detailed exploded view of the gear box can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du Système d'entraînement sur les pages suivantes.

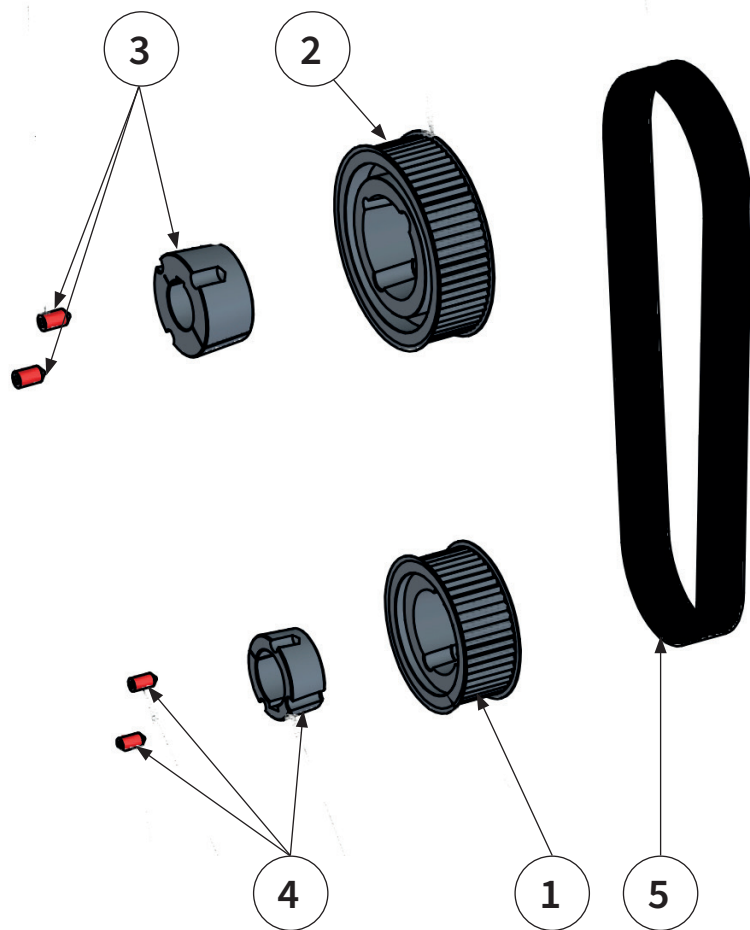
En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión.



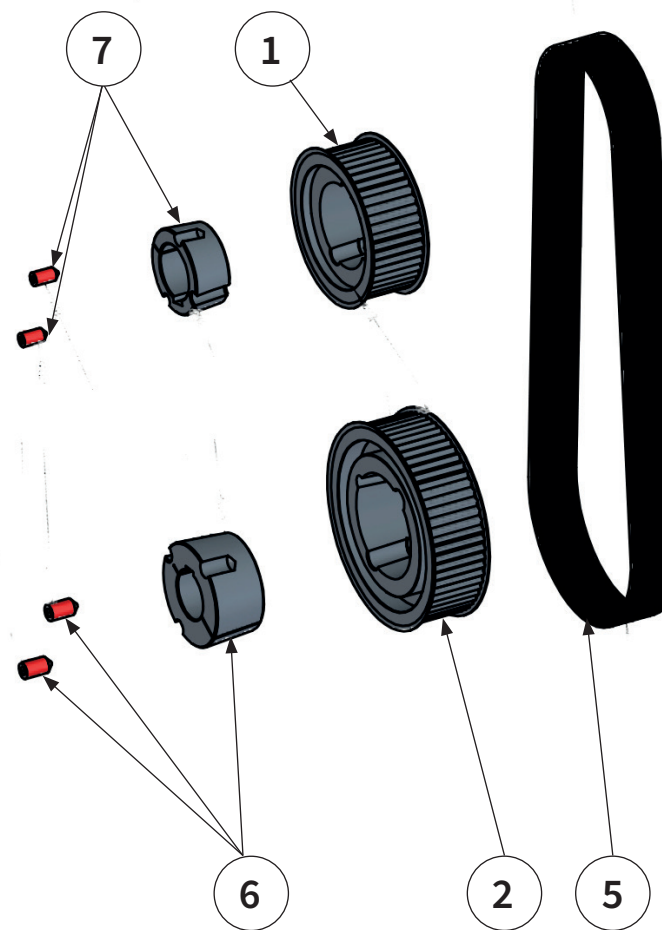
Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
11	MU980102								Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8	8	8	8	8	8	8				
12	MU0099933								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2	2	2	2				
13	MU980311								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	10	10	10	10	10	10	10	10				
14	MU980811								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8	8	8	8	8				
15	MU0099932								Mutter	nut	Ècrou	Tuerca
	9	9	9	9	9	9	9	9				
16	MU980301								Mutter	nut	Ècrou	Tuerca
	6	6	6	6	6	6	6	6				
17	MU980316								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1	1	1	1				
18	MU980315								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4	4	4	4				



Getriebe-Eingangsdrehzahl | Input speed
 Vitesse d'entrée | Velocidad entrada | **540 U / min**



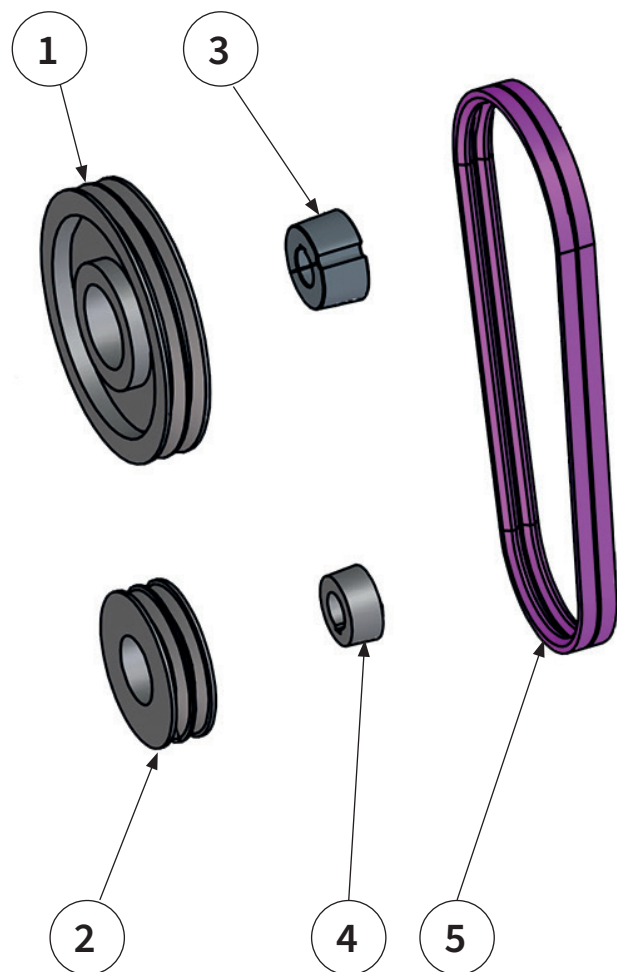
Getriebe-Eingangsdrehzahl | Input speed
 Vitesse d'entrée | Velocidad entrada | **1000 U / min**



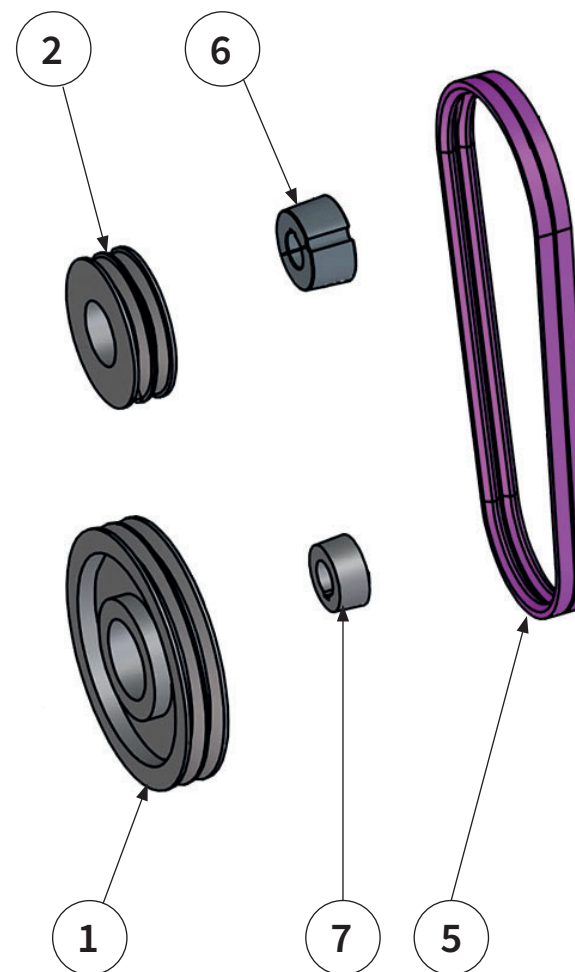
Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	00011339								Zahnscheibe	split serrated disc	Disque denté	Arandela dentada
2	00011340								Zahnscheibe	split serrated disc	Disque denté	Arandela dentada
3	2403012008								Taperbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
4	00010628								Taperbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
5	00011338								Zahnriemen	toothed belt	Courroie dentée	Correa dentada
6	MU981918								Taperbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
7	MU980826								Taperbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción



Getriebe-Eingangsdrehzahl | Input speed
 Vitesse d'entrée | Velocidad entrada | **540 U / min**



Getriebe-Eingangsdrehzahl | Input speed
 Vitesse d'entrée | Velocidad entrada | **1000 U / min**



Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	MU981917								Riemen- scheibe	belt pulley	Poulie	Polea
	1	1	1	1	1	1	1	1				
2	00017144								Riemen- scheibe	belt pulley	Poulie	Polea
	1	1	1	1	1	1	1	1				
3	2403012008								Taperbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1	1	1	1	1				
4	00010628								Taperbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1	1	1	1	1				
5	MU980827								Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal
	2	2	2	2	2	2	2	2				
6	MU981918								Taperbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1	1	1	1	1				
7	MU980826								Taperbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1	1	1	1	1				



Getriebe-Eingangsdrehzahl | Input speed
 Vitesse d'entrée | Velocidad entrada | **540 U / min**

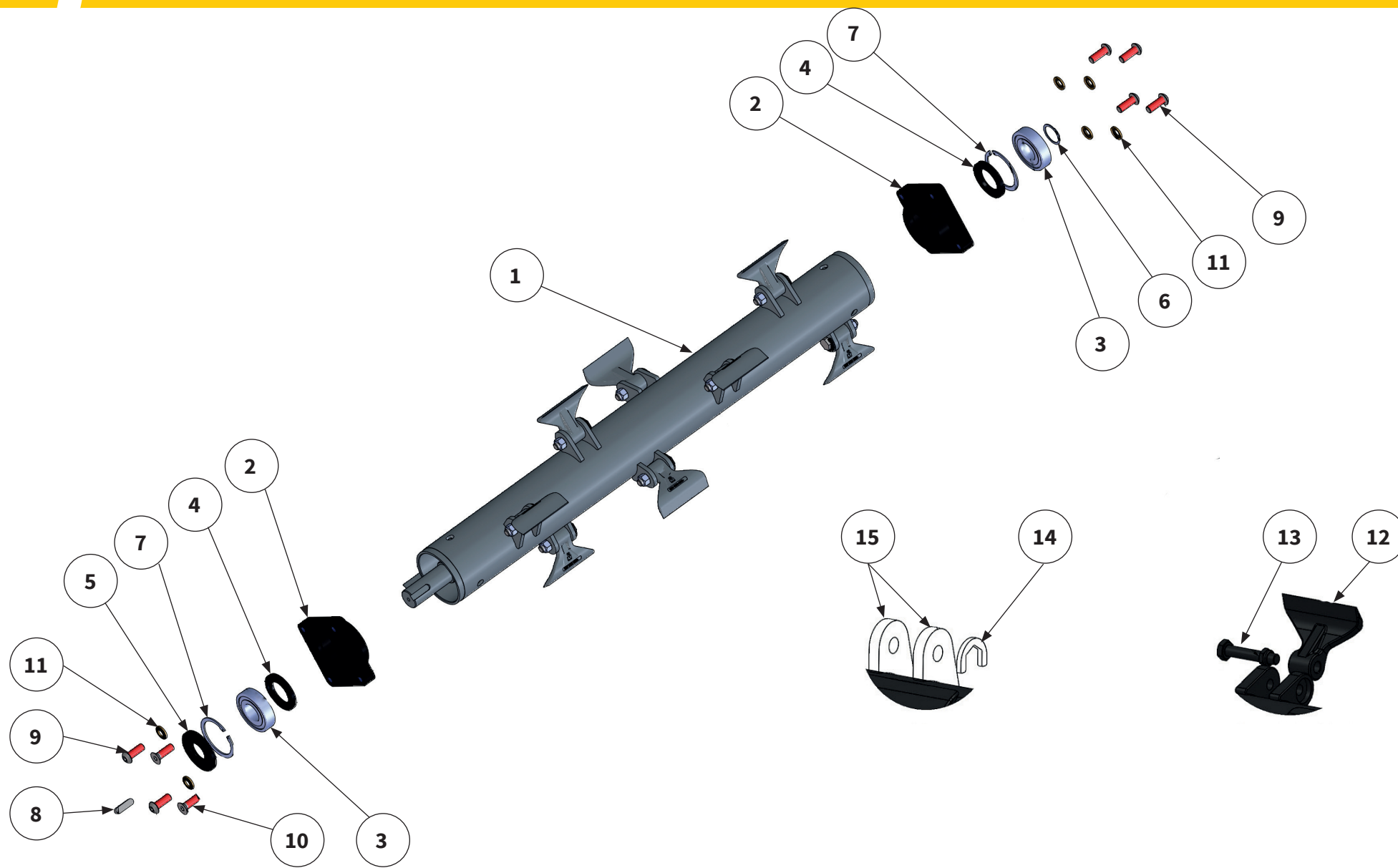


Getriebe-Eingangsdrehzahl | Input speed
 Vitesse d'entrée | Velocidad entrada | **1000 U / min**



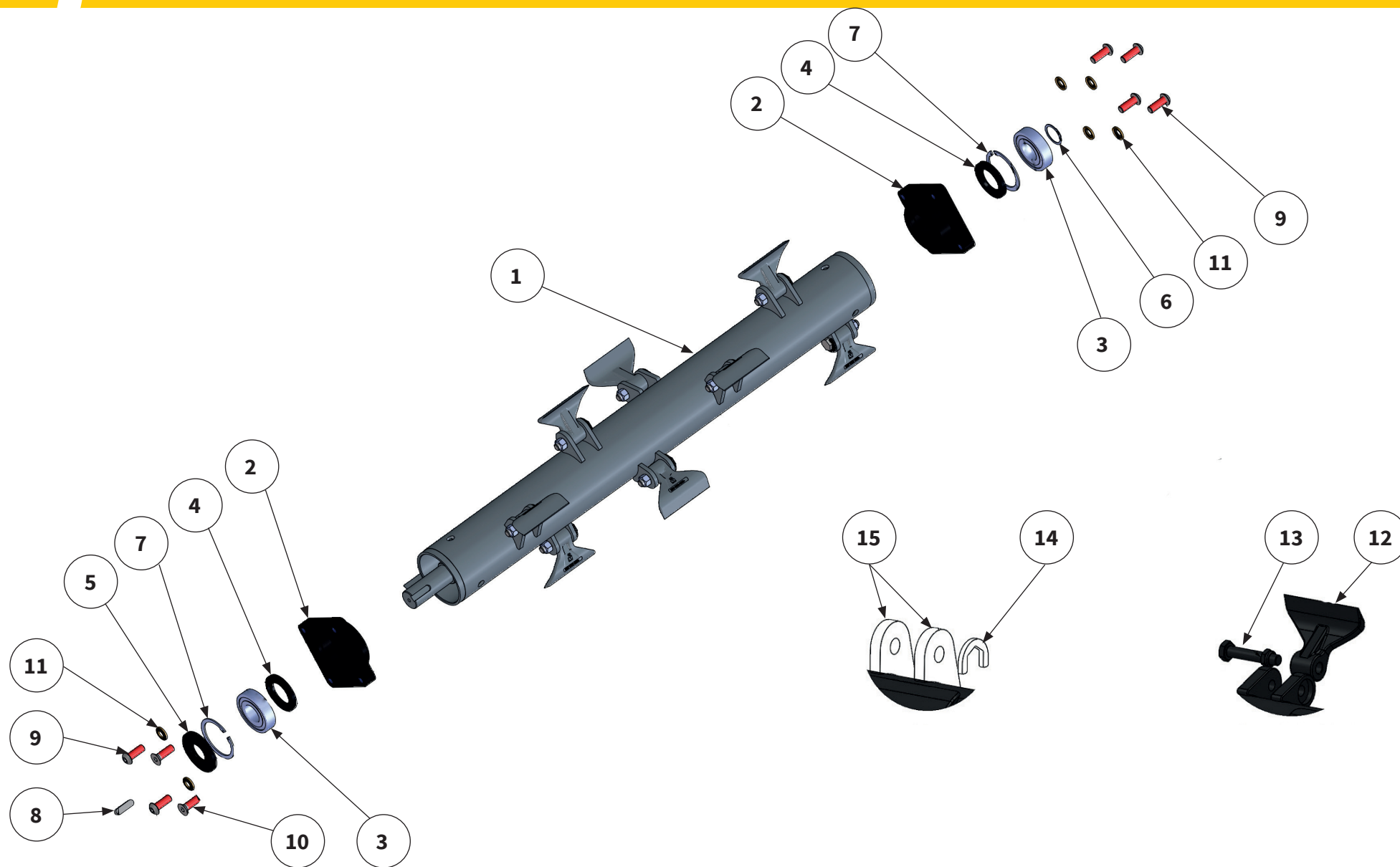
Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	MU980835								Riemen- scheibe	belt pulley	Poulie	Polea
	1	1	1	1	1	1	1	1				
2	MU980833								Riemen- scheibe	belt pulley	Poulie	Polea
	1	1	1	1	1	1	1	1				
3	2403012008								Taperbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1	1	1	1	1				
4	MU980826								Taperbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1	1	1	1	1				
5	MU980827								Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal
	3	3	3	3	3	3	3	3				
6	2403012008								Taperbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1	1	1	1	1				
7	MU980826								Taperbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1	1	1	1	1				





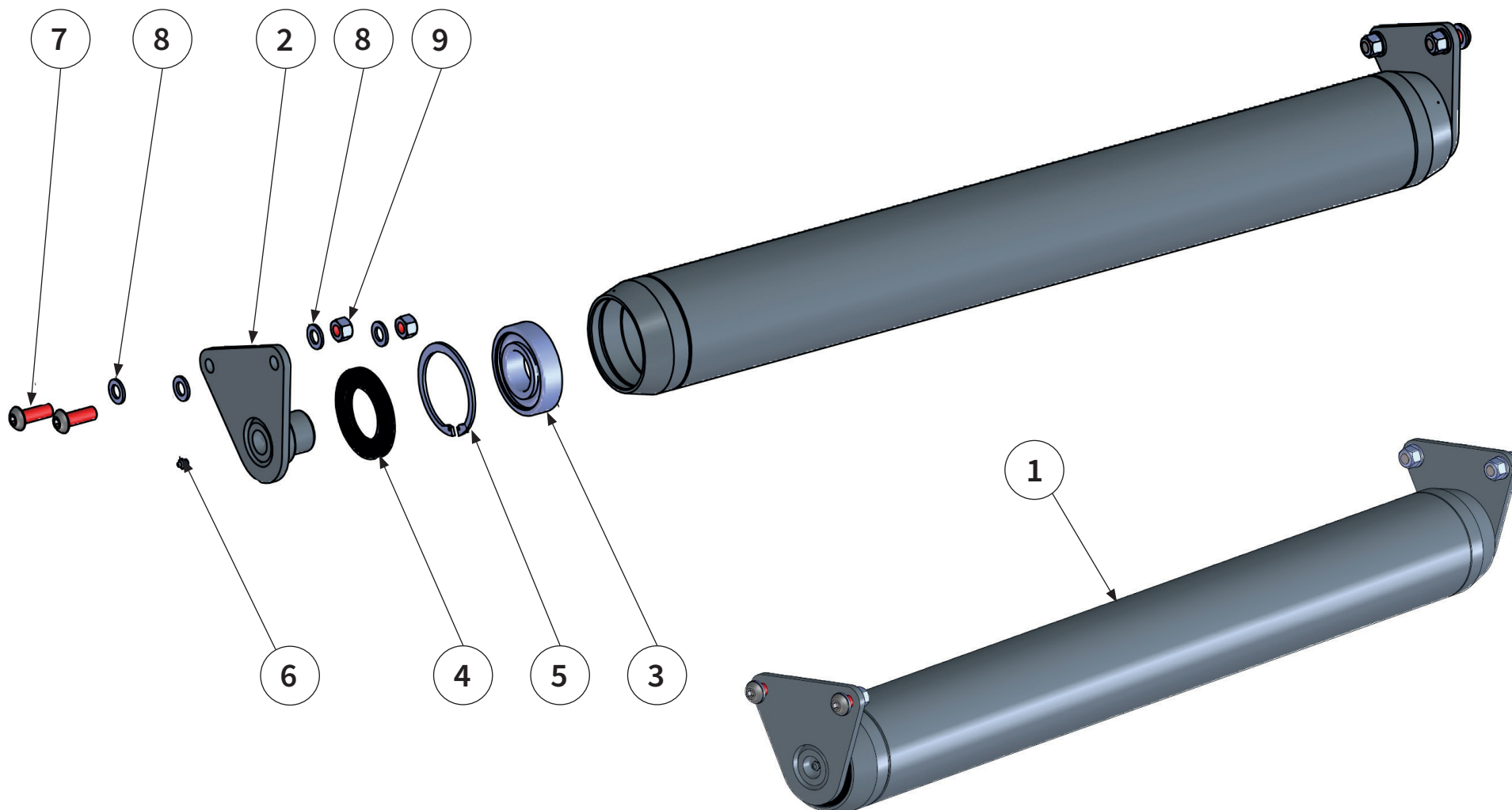
Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	00019028 1	00010886 1	00018272 1	00010887 1	00010888 1	00010889 1	00010890 1	00010891 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram
2	MUH00010 2 2 2 2 2 2 2 2								Rotorlager- schale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
3	MU980838 2 2 2 2 2 2 2 2								Lager	bearing	Palier	Cojinete
4	MU980839 2 2 2 2 2 2 2 2								Wellen- dichtring	shaft seal	Baque á lév্রে	Retén de eje
5	MU980837 1 1 1 1 1 1 1 1								Wellen- dichtring	shaft seal	Baque á lév্রে	Retén de eje
6	MU980828 1 1 1 1 1 1 1 1								Sicherungs- ring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
7	MU980836 2 2 2 2 2 2 2 2								Sicherungs- ring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
8	MU980818 1 1 1 1 1 1 1 1								Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
9	00010650 6 6 6 6 6 6 6 6								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	MU981914 2 2 2 2 2 2 2 2								Schraube	bolt	Vis	Tornillo



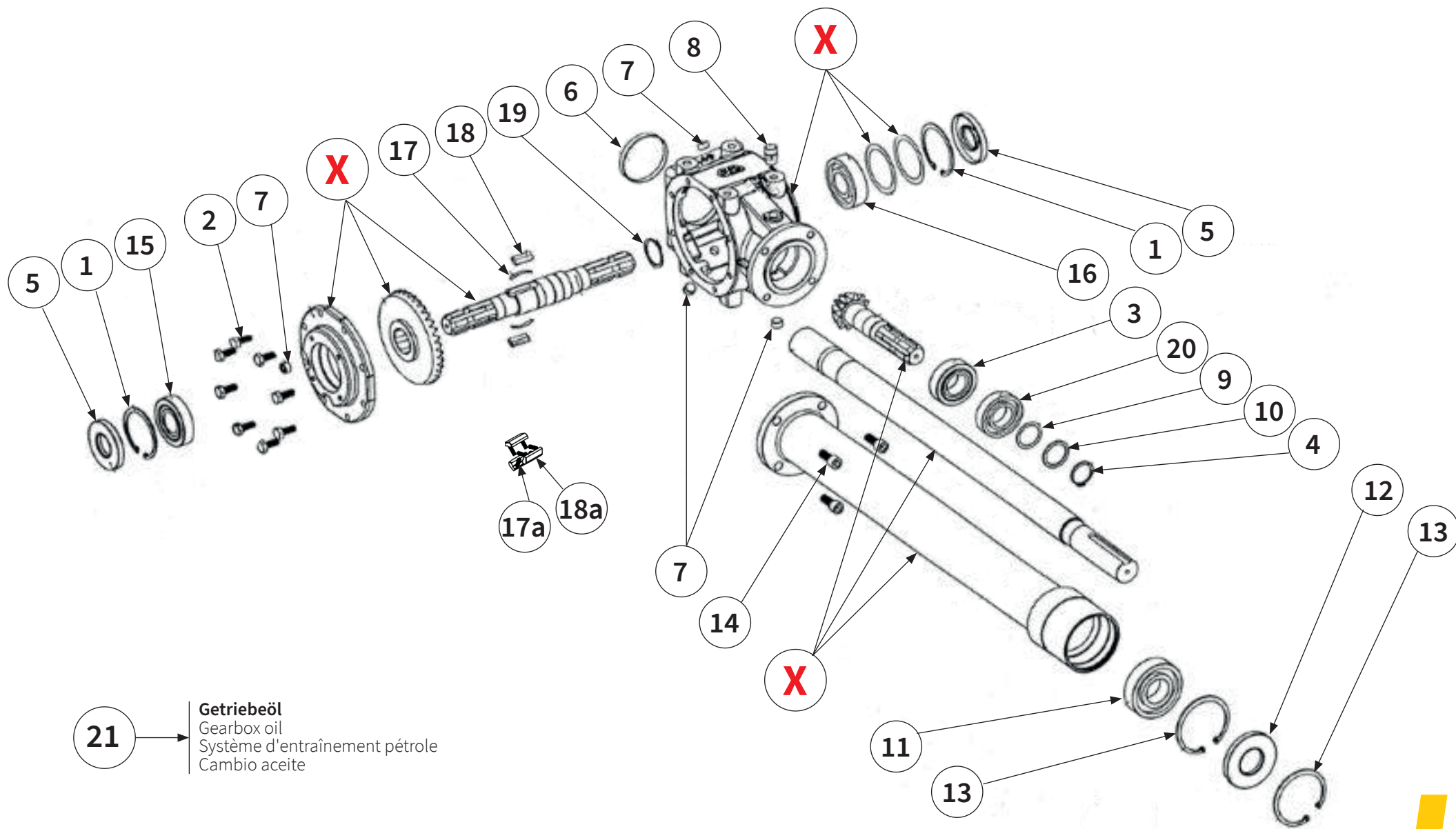


Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
11	MUNSKL16								Scheibe	washer	Disque	Arandela
	6	6	6	6	6	6	6	6				
12	MU000306								Hammer- schlegel	hammers	M-marteaux	Martillos
	8	10	10	12	12	14	16	16				
13	MU980416								Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca
	8	10	10	12	12	14	16	16				
14	MU000340								Verdreh- sicherung	anti-twist protection	Sécurité anti-torsion	Seguro contra giro
	8	10	10	12	12	14	16	16				
15	MU000339								Werkzeug- halter	tool holders	Porte-outils	porta herramientas
	16	20	20	24	24	28	32	32				



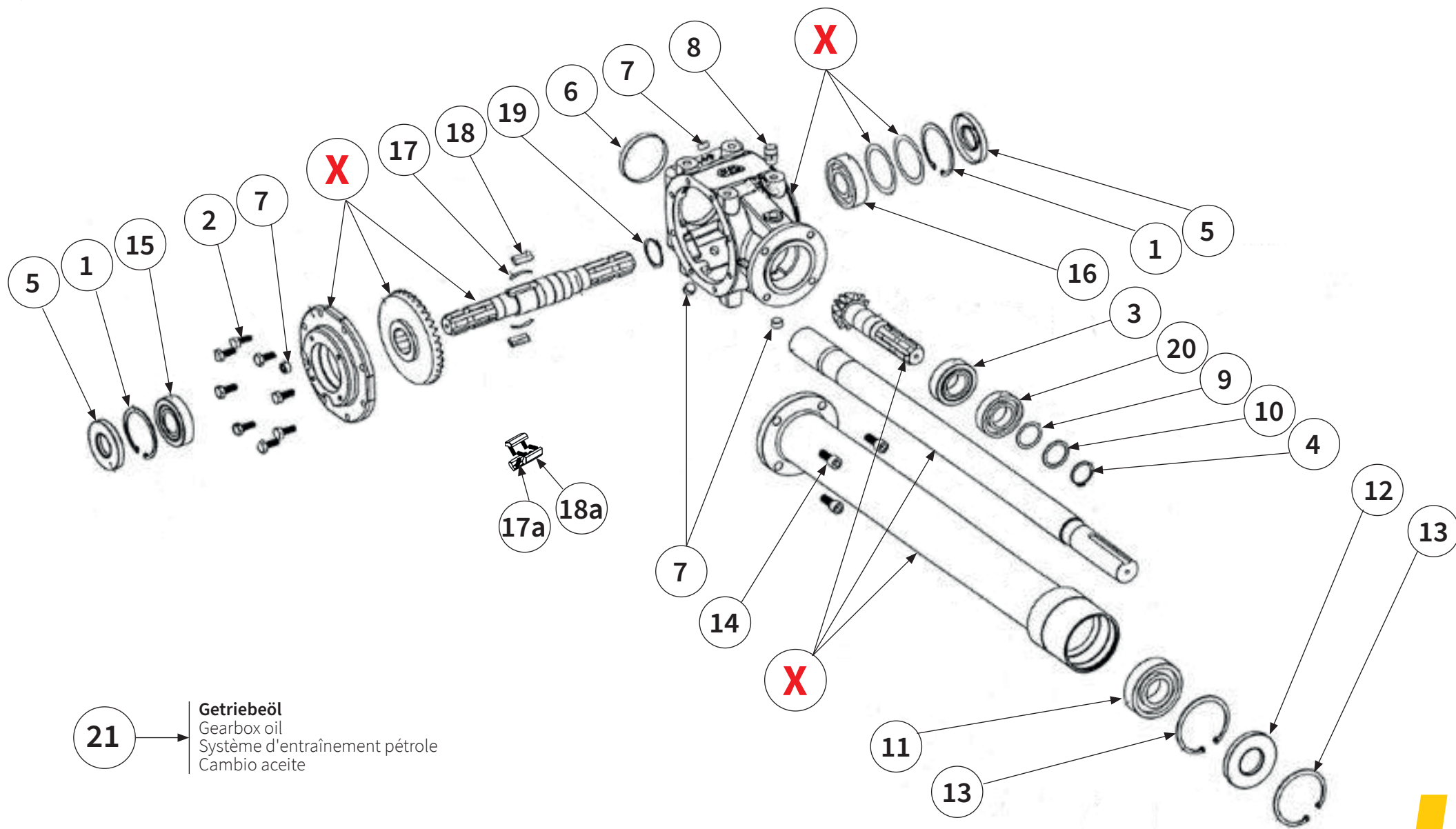


Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	MUH00181-2 1	00014500 1	00018269 1	00014487 1	00014481 1	00014464 1	00014460 1	00014456 1	Stütz- walze kpl.	support roller	Rouleau d'appui	Cilindro de apoyo
2	MUH00014 2 2 2 2 2 2 2 2								Halteplatte	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
3	MU980840 2 2 2 2 2 2 2 2								Lager	bearing unit	Unité de palier	Unidad de rodamiento
4	MU980843 2 2 2 2 2 2 2 2								Wellen- dichtring	shaft seal	Baque d'levre	Retén de eye
5	MU980808 2 2 2 2 2 2 2 2								Sicherungs- ring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
6	H1 M08x1 2 2 2 2 2 2 2 2								Schmier- nippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
7	00010650 4 4 4 4 4 4 4 4								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	MU980402 8 8 8 8 8 8 8 8								Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	MU980401 4 4 4 4 4 4 4 4								Mutter	nut	Ècrou	Tuerca



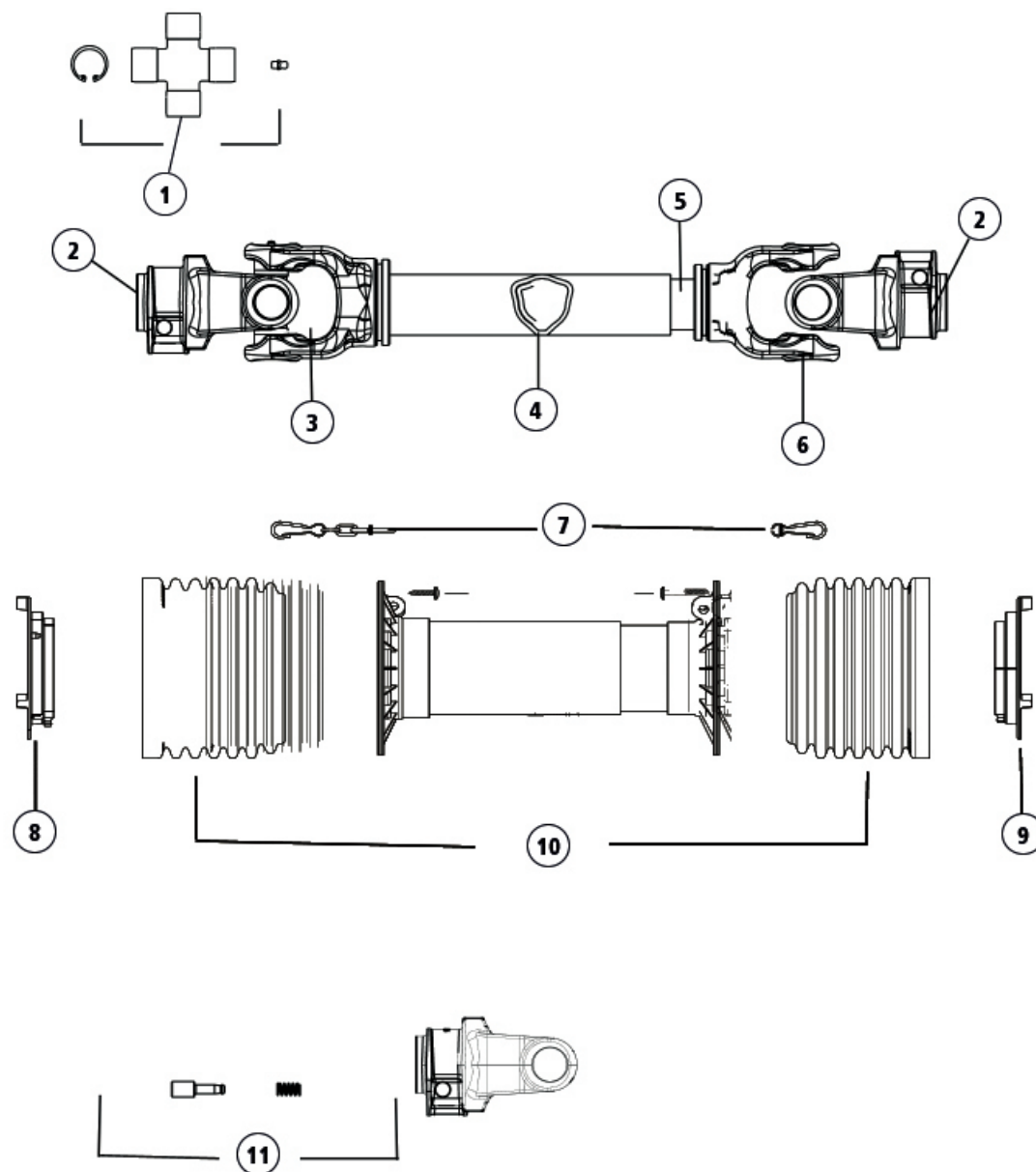
21 → **Getriebeöl**
 Gearbox oil
 Système d'entraînement pétrole
 Cambio aceite

Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	MU623014								Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
2	MU980208								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	MU490008								Lager	bearing	Palier	Cojinete
4	MU490009								Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	MU623007								Wellendichtring	shaft seal	Baquet levre	Retén de eye
6	MU623004								Deckel	cap	Couvercie de fermeture	Tapa de cierre
7	MU623017								Ölkontrollschraube	Drain screw	Vis de purge	Tornillo de purga
8	MU623018								Entlüftungsschraube	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire
9	MU490014								Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
10	MU7T1015								Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
11	MU490018								Lager	bearing	Palier	Cojinete
12	MU490019								Wellendichtring	shaft seal	Baquet levre	Retén de eye
13	MU490020								Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales											



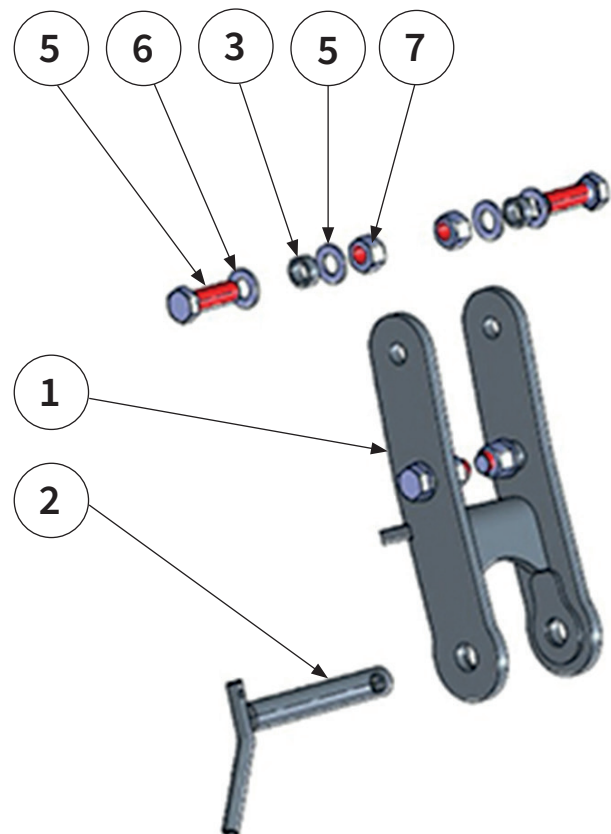
21 → **Getriebeöl**
 Gearbox oil
 Système d'entraînement pétrole
 Cambio aceite

Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
14	MU980322								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4	4	4	4				
15	MU623011								Lager	bearing	Palier	Cojinete
	1	1	1	1	1	1	1	1				
16	MU490023								Lager	bearing	Palier	Cojinete
	1	1	1	1	1	1	1	1				
17	MU490025								Feder	Leaf spring	Ressort à lames	Ballesta
	2	2	2	2	2	2	2	2				
17a	MU623021 - BRM								Feder	Pressure spring	Ressort de compression	Resorte de compresión
	3	3	3	3	3	3	3	3				
18	MU623008								Sperrklinke	detent freewheel	Cliquet d'arrêt roue libre	Trinquete de bloqueo rueda libre
	2	2	2	2	2	2	2	2				
18a	MU623008 - BRM								Sperrklinke	detent freewheel	Cliquet d'arrêt roue libre	Trinquete de bloqueo rueda libre
	3	3	3	3	3	3	3	3				
19	MU623013								Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	1	1	1	1	1	1	1	1				
20	MU310005								Lager	bearing	Palier	Cojinete
	1	1	1	1	1	1	1	1				
21	MUSAE70W90VS (1l)								Getriebeöl	gearbox oil	Système d'entraînement pétrole	Cambio aceite
	2	2	2	2	2	2	2	2				
21a	1,8 l	1,8 l	1,85	1,85 l	1,85 l	2 l	2 l	2 l	Füllmenge inkl. Verlängerungswelle	Oil fill quantity included extension shaft	Quantité d'huile incluse Arbre de rallonge	Cantidad de llenado de aceite inclusive Eje de prolongación
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales											

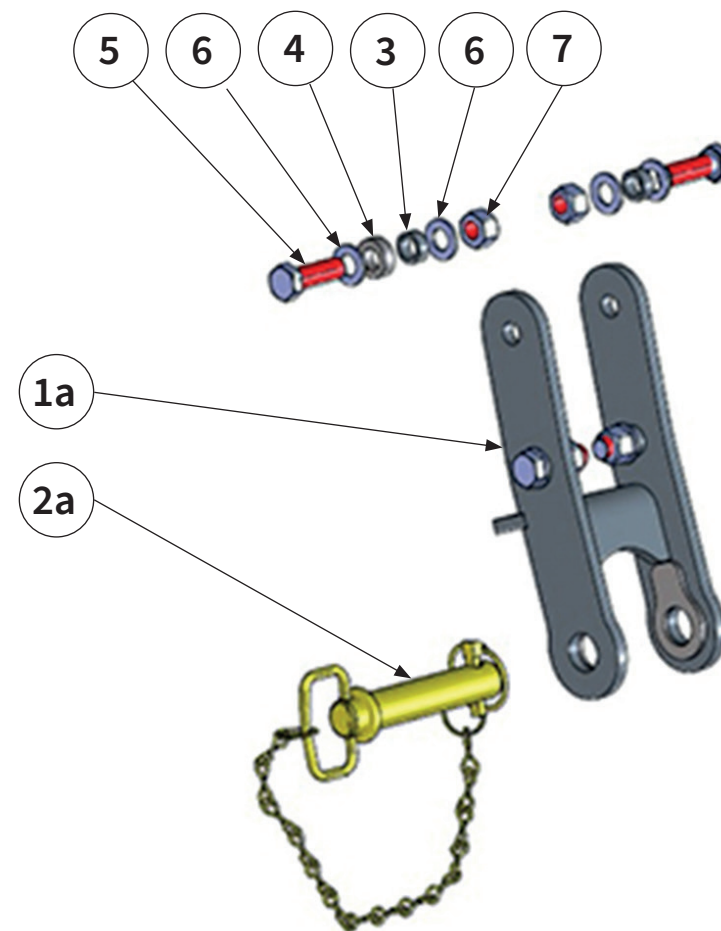


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	4120H0012R30								Kreuzgarnitur	Cross Kit	Croisillon	Crucetas
2	5070H0355								Außengabel	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
3	204066851								Innengabel für Außenrohr	Outer Yoke Telescope-Tube	Mâchoire pour tube extérieur	Horquilla para tubo exterior
4	125121000R06								Profil-Außenrohr	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
5	12509100R06								Profil-Innenrohr	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
6	204066852								Innengabel für Innenrohr	Inner Yoke for Telescope Tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
7	252000050R02								Haltekette	chain	Chaîne de retenue	Cadena de seguridad
8	255071002R02								Lauftring	Raceway	Paliers de glissement	Anillo soporte
9	255071001R02								Lauftring	Raceway	Paliers de glissement	Anillo soporte
10	5CG7086FXSS								Gelenkwellschutz	Safety Shield complete	Protection contre les accidents	Protecciones de seguridad
11	403000001R10								Schiebestift	Push Pin Kit	Veru rapide	Pulsador

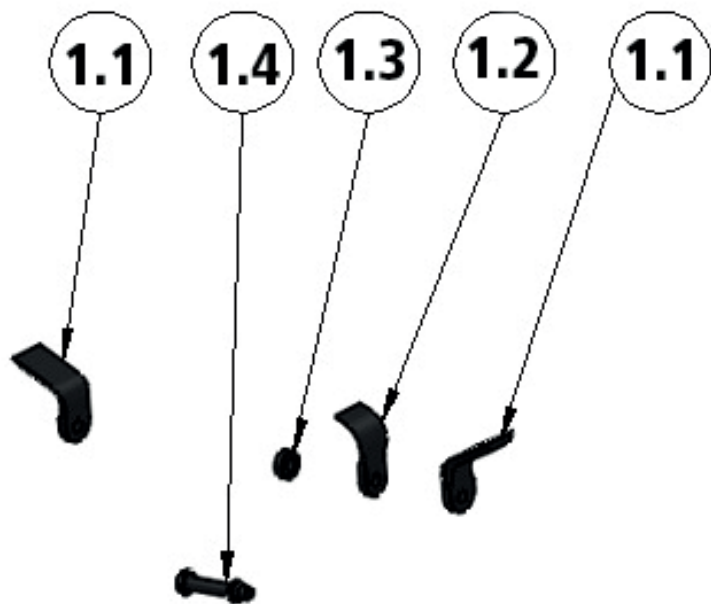
KAT 1



KAT 2

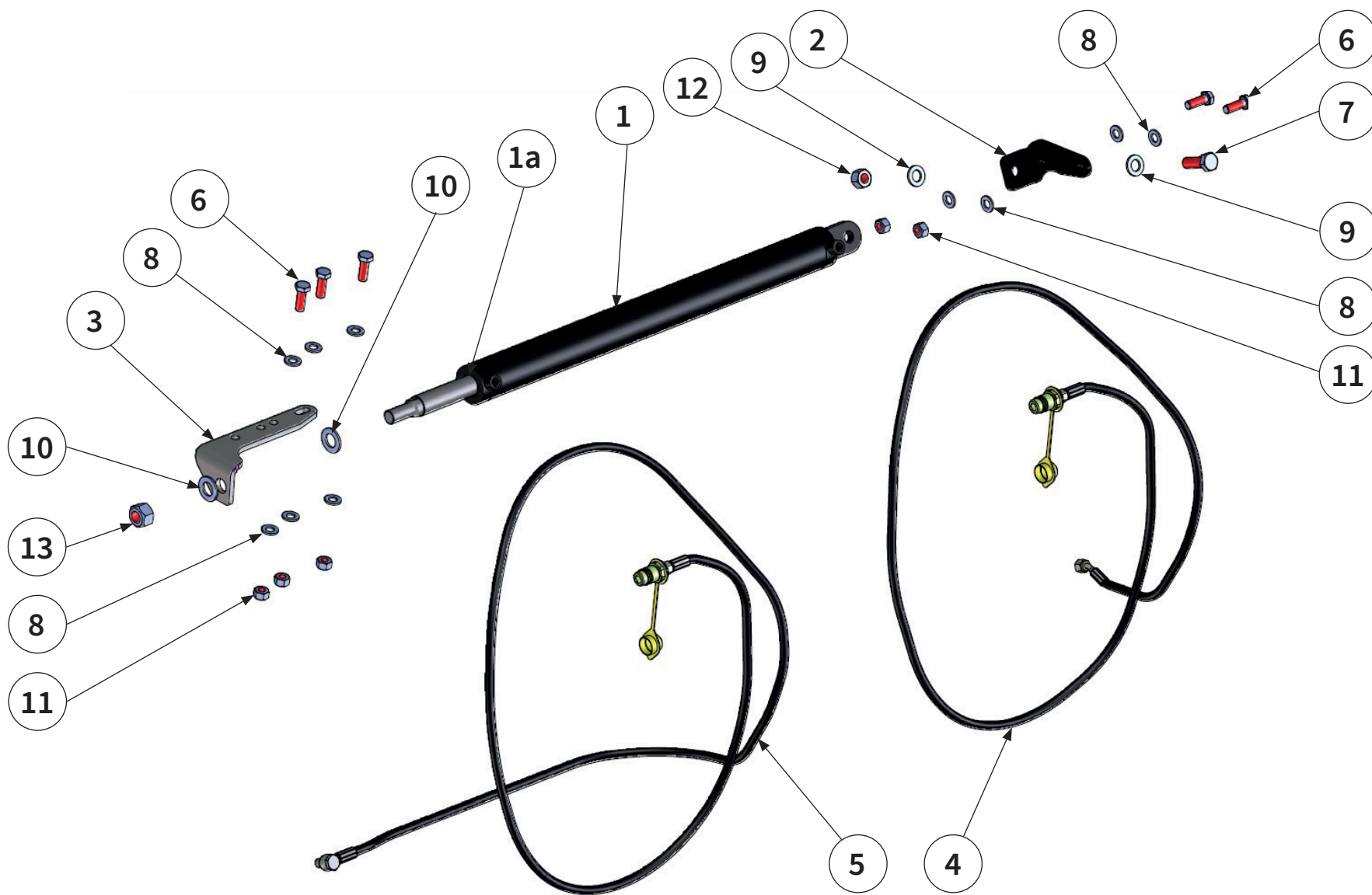


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	-	2	2	2	2	2	2	2	Verlängerung Unterlenker KAT 1	extension lower link	Rallonge du bras inférieur	Prolongación de la brazo inferior
1a	-	2	2	2	2	2	2	2	Verlängerung Unterlenker KAT 2	extension lower link	Rallonge du bras inférieur	Prolongación de la brazo inferior
2	-	2	2	2	2	2	2	2	Unterlenker- bolzen KAT 1	pin lower link KAT 1	Axe bras inférieur KAT 1	Perno brazo inferior KAT 1
2a	-	2	2	2	2	2	2	2	Unterlenker- bolzen KAT 2	pin lower link KAT 2	Axe bras inférieur KAT 2	Perno brazo inferior KAT 2
3	-	8	8	8	8	8	8	8	Distanzhülse	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
4	-	4	4	4	4	4	4	4	Distanzhülse	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
5	-	8	8	8	8	8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	-	16	16	16	16	16	16	16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	-	8	8	8	8	8	8	8	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

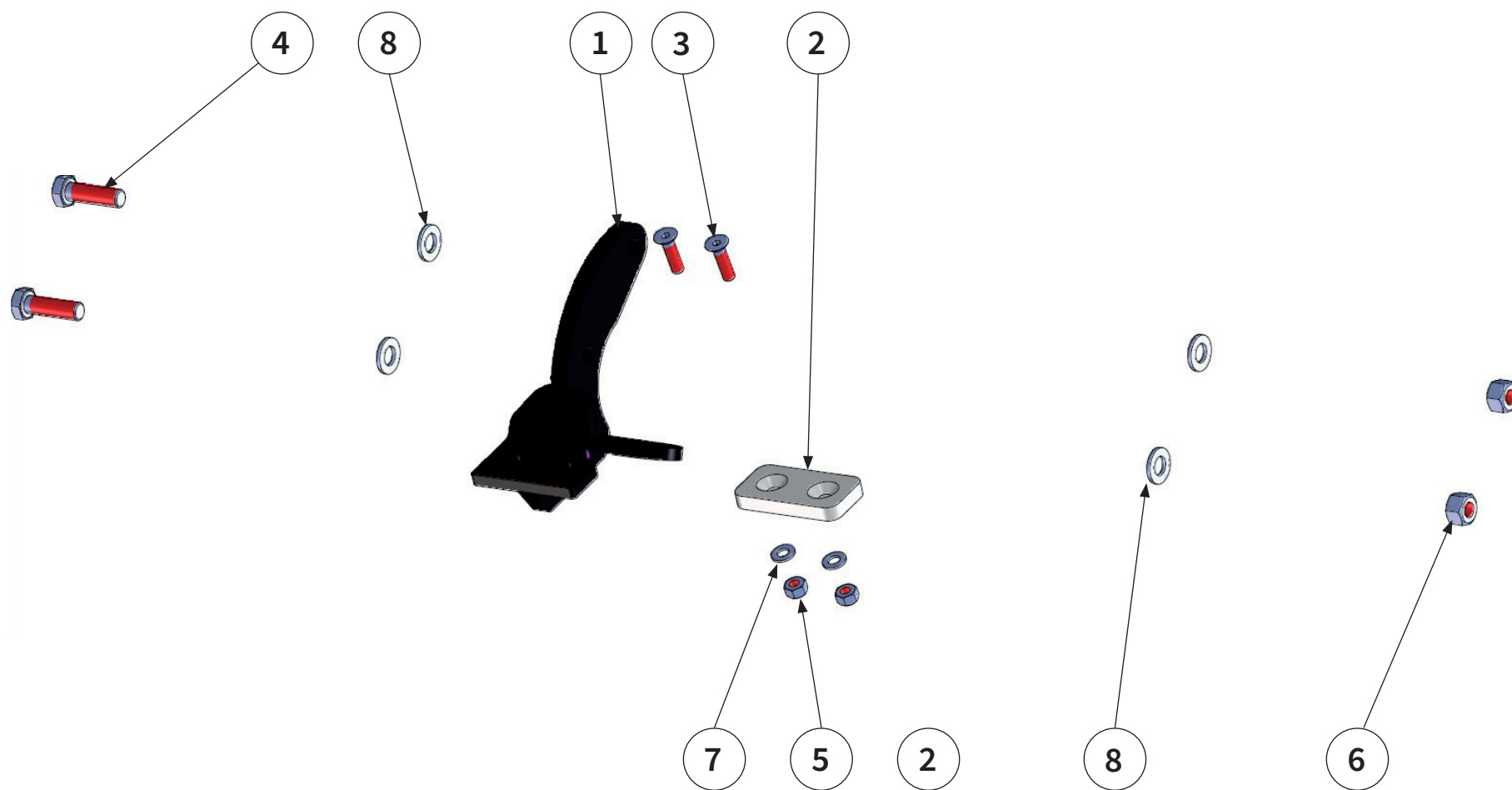


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1.1	MU000557								Y-Messer	Y-blade	Couteau en Y action	Cuchilla en Y de hojas
	16	20	20	24	24	28	32	32				
1.2	MU000558								Y-Messer	Y-blade	Couteau en Y action	Cuchilla en Y de hojas
	8	10	10	12	12	14	16	16				
1.3	MU000559								Buchse	bushing	Manchon	Cojinete
	8	10	10	12	12	14	16	16				
1.4	MU980416								Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec Écrou	Tornillo con Tuerca
	8	10	10	12	12	14	16	16				

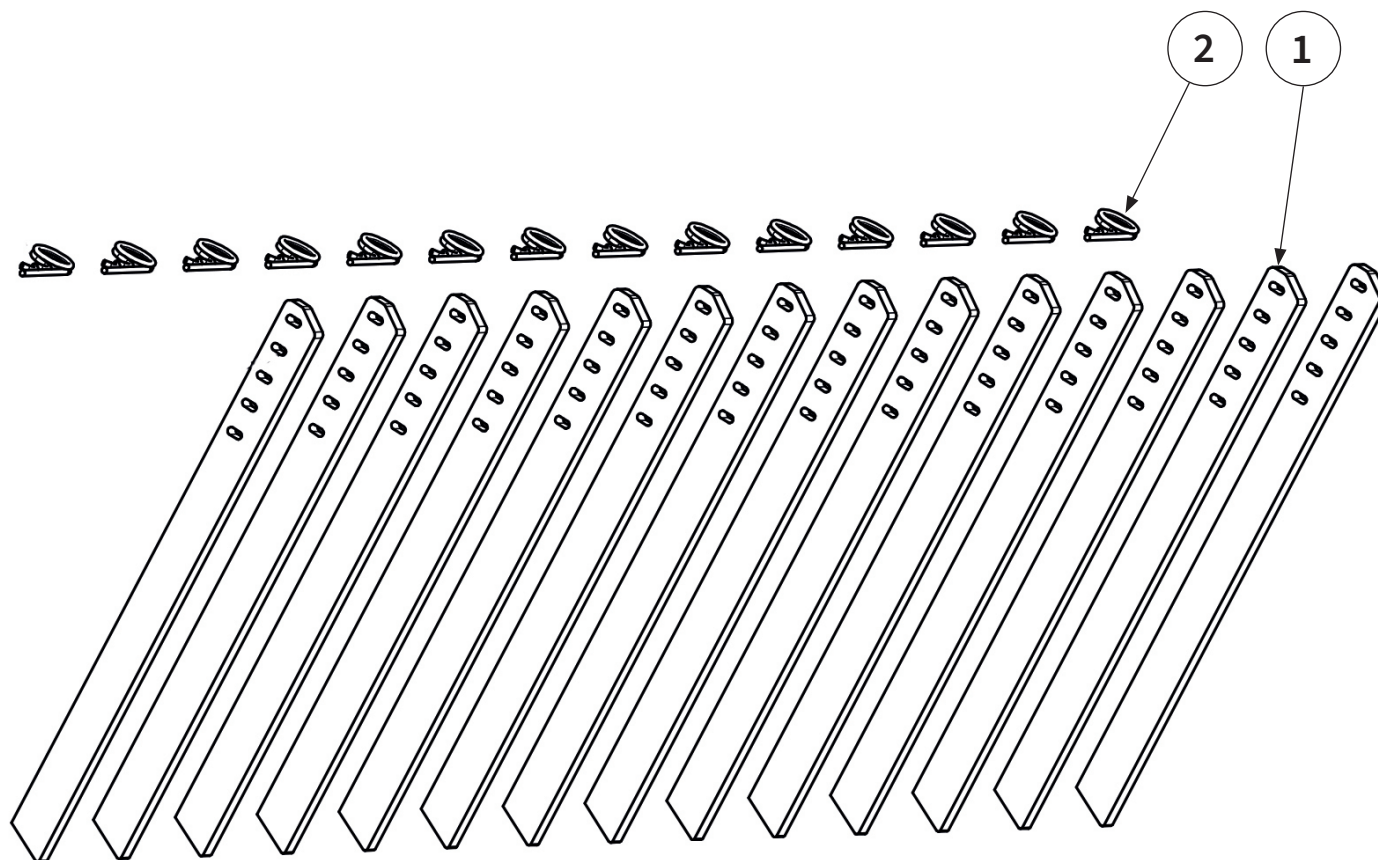




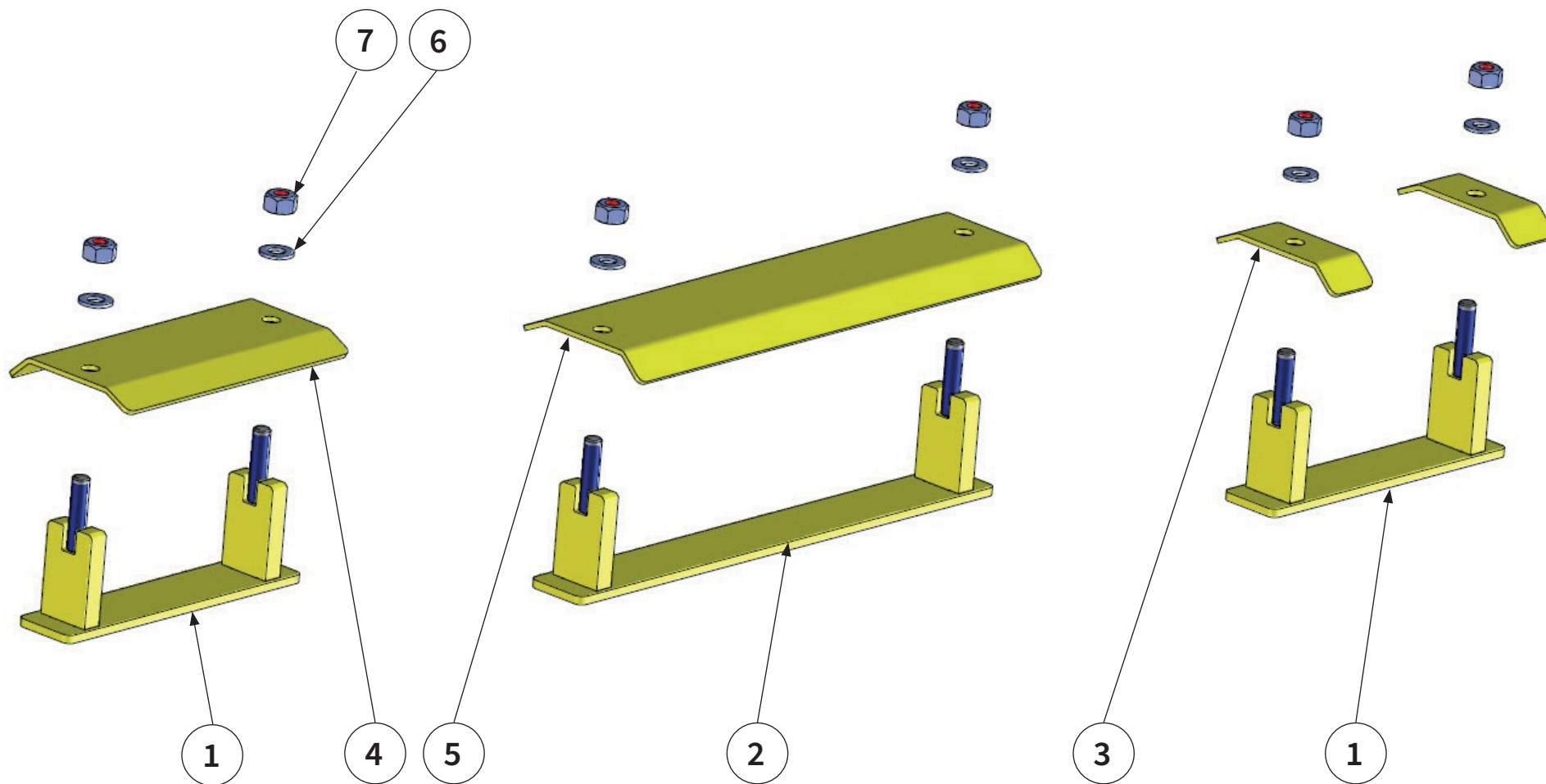
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	-	-	-	MUH00152 1 1		MUH00097 1 1 1			Hydraulik- zylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
1a	-	-	-	MUDZ0003 1 1		MUDZ0004 1 1 1			Dichtsatz	packet seal	Kit d' étanchété	Juego de estanche- ización
2	-	-	-	MUH00185 1 1		MUH00185 1 1 1			Zylinderauf- nahme	cylinder bracket	Porte-cylindre	Portacilindro
3	-	-	-	00018051 1 1		00018051 1 1 1			Zylinderhalter	cylinder bracket	Porte-cylindre	Portacilindro
4	-	-	-	00014434 1 1		00014434 1 1 1			Hydrau- likschlauch	hydraulic hose	Tuyau hy- draulique	Tubo flexible hidráulico
5	-	-	-	00014333 1 1		00014333 1 1 1			Hydrau- likschlauch	hydraulic hose	Tuyau hy- draulique	Tubo flexible hidráulico
6	-	-	-	MU980311 5 5		MU980311 5 5 5			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	-	-	-	MU980407 1 1		MU980407 1 1 1			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	-	-	-	MU980302 10 10		MU980302 10 10 10			Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	-	-	-	MU980402 2 2		MU980402 2 2 2			Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	-	-	-	MU980505 2 2		MU980505 2 2 2			Scheibe	washer	Disque	Arandela
11	-	-	-	MU980301 5 5		MU980301 5 5 5			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
12	-	-	-	MU980401 1 1		MU980401 1 1 1			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
13	-	-	-	MU980504 1 1		MU980504 1 1 1			Mutter	nut	Écrou	Tuerca



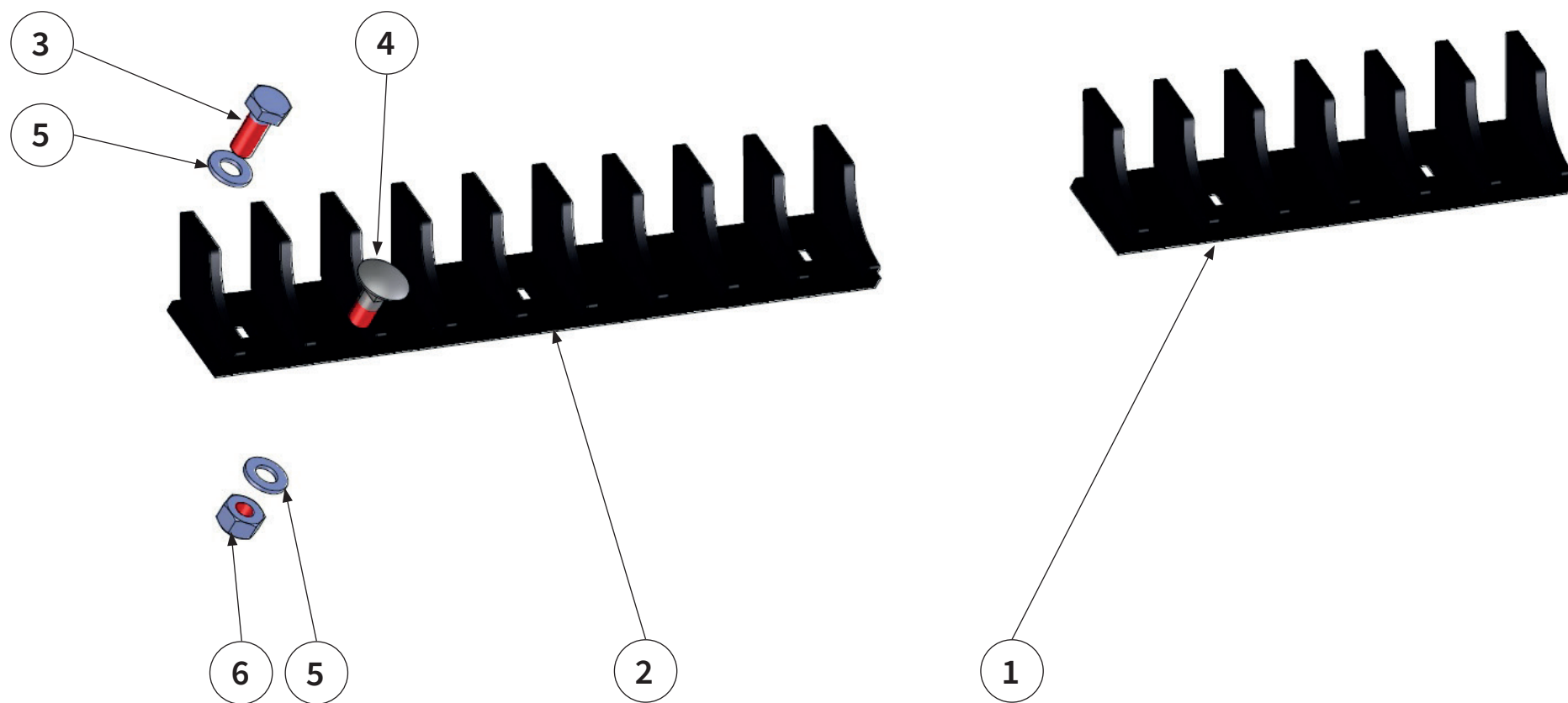
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	-	-	00018793						Entlastungs- element	Load relief	Suspension	Descarga
			1	1	1	1	1	1				
2	-	-	00018794						Gleitplatte	slide plate	Plaque de glissement	Placa deslizante
			1	1	1	1	1	1				
3	-	-	MU0099952						Schraube	bolt	Vis	Tornillo
			2	2	2	2	2	2				
4	-	-	MU980328						Schraube	bolt	Vis	Tornillo
			2	2	2	2	2	2				
5	-	-	MU0099961						Mutter	nut	Écrou	Tuerca
			2	2	2	2	2	2				
6	-	-	MU980301						Mutter	nut	Écrou	Tuerca
			2	2	2	2	2	2				
7	-	-	MU980102						Scheibe	washer	Disque	Arandela
			2	2	2	2	2	2				
8	-	-	MU980302						Scheibe	washer	Disque	Arandela
			4	4	4	4	4	4				



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	00010599								Zinken	Prongs	Dents	Puntas
	7	8	9	9	10	10	12	13				
2	MFS 2050								Federstecker	safety splint	Goupille à ressort	Clavija elástica de fijación
	7	8	9	9	10	10	12	13				

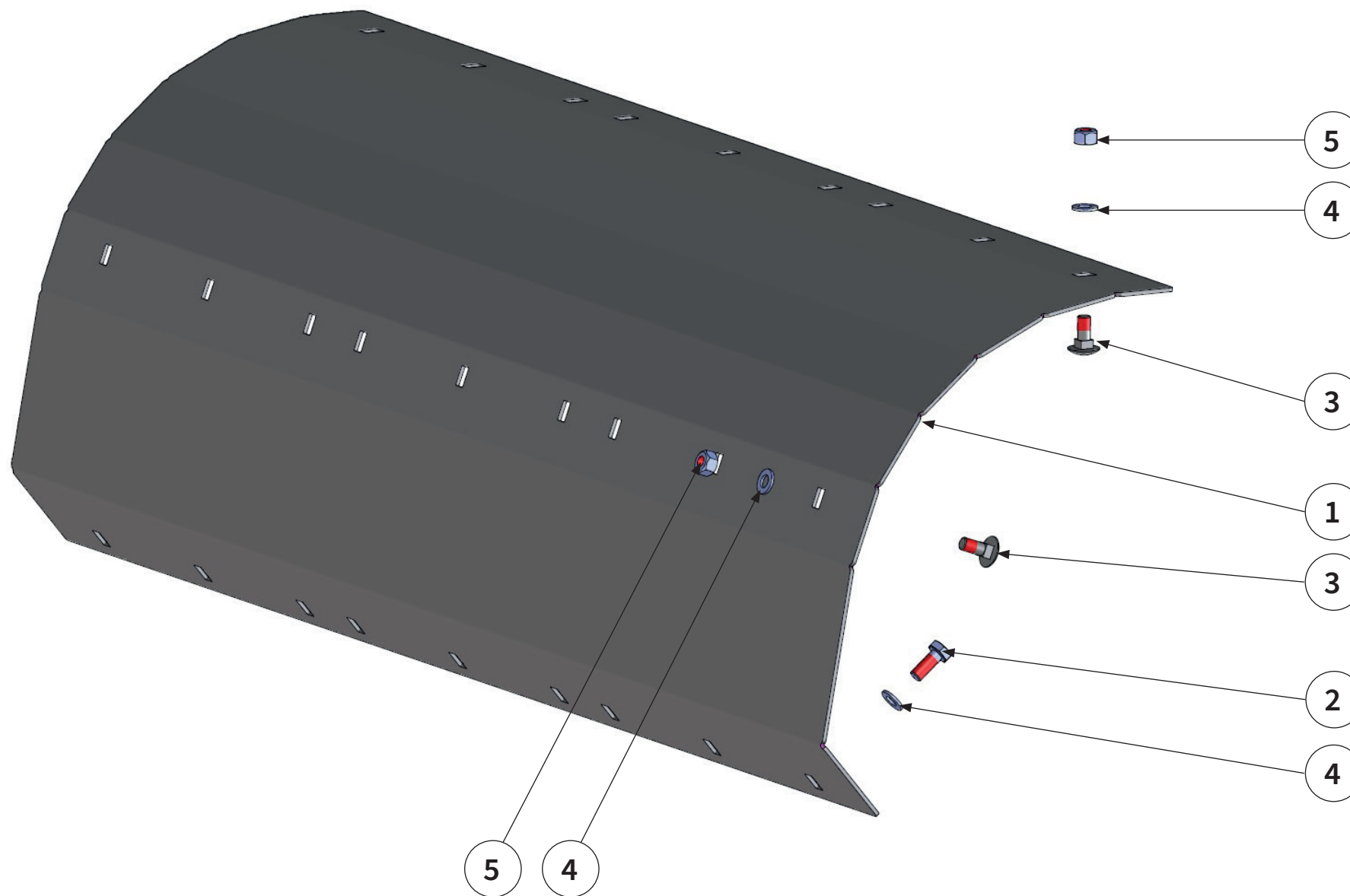


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	00018801								2er Rechen- verschluss	rake lock	Fermeture de râteau	Cierre de rastrillo
	2	1	3	-	2	2	3	2				
2	00018798								3er Rechen- verschluss	rake lock	Fermeture de râteau	Cierre de rastrillo
	1	2	1	3	2	2	2	3				
3	00015814								1er Verschluß- blech	sealing plate	Tôle de fermeture	Chapa de cierre
	4	-	2	-	2	-	-	-				
4	00015818								2er Verschluß- blech	sealing plate	Tôle de fermeture	Chapa de cierre
	-	1	2	-	1	2	3	2				
5	00015822								3er Verschluß- blech	sealing plate	Tôle de fermeture	Chapa de cierre
	1	2	1	3	2	2	2	3				
6	MU980202								Scheibe	washer	Disque	Arandela
	6	6	8	6	8	8	10	10				
7	MU980201								Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	6	6	8	6	8	8	10	10				



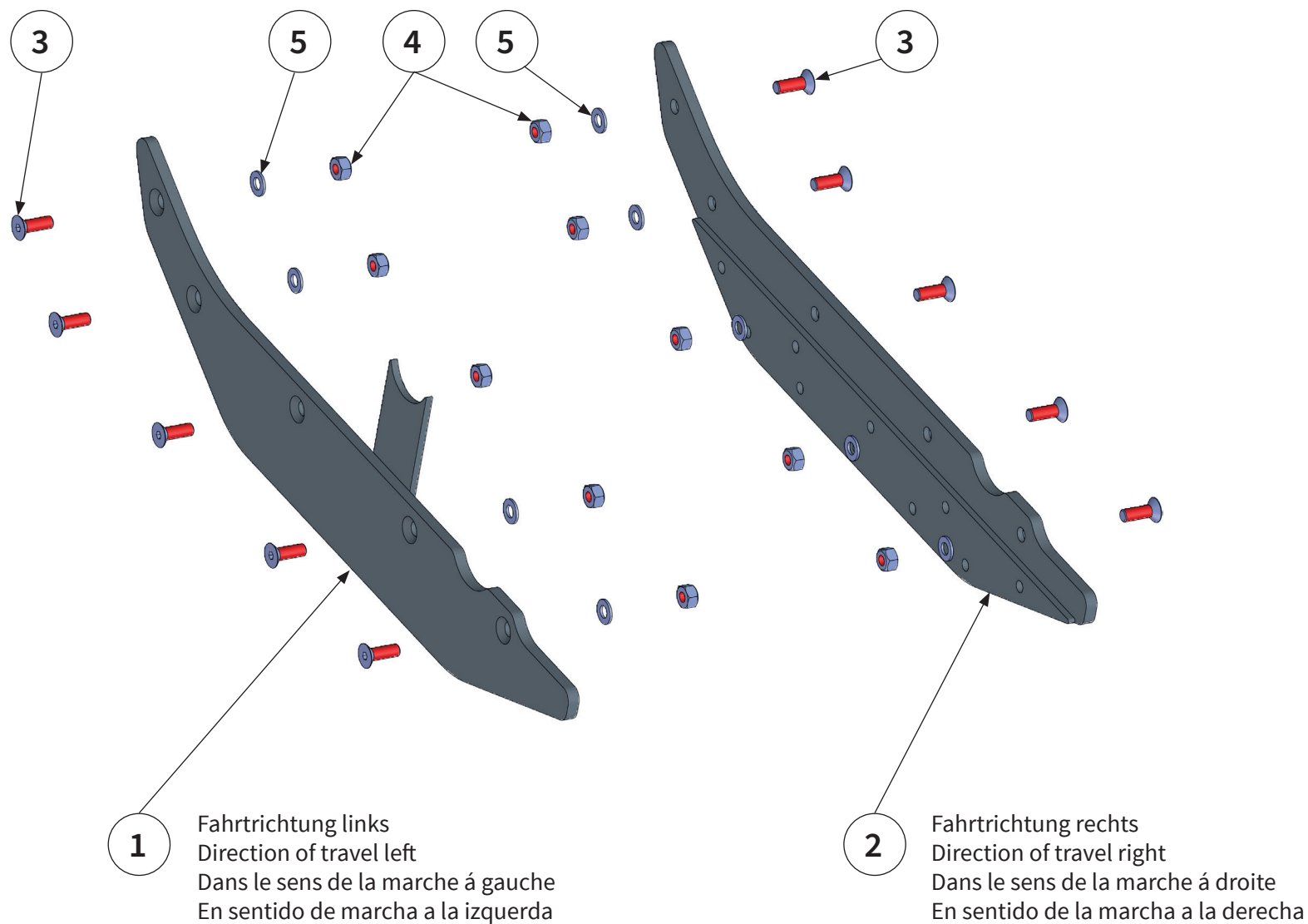
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	00005516								Gegen- schneide 300	short-chopping bar	Lame hache- paille courte	Listón de corte de paja corto
	2	1	-	2	5	1	2	1				
2	00005518								Gegen- schneide 400	short-chopping bar	Lame hache- paille courte	Listón de corte de paja corto
	1	2	3	2	-	3	3	4				
3	MU980208								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	7	8	9	10	10	11	13	14				
4	00000904								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	7	8	9	10	10	11	13	14				
5	MU980202								Scheibe	washer	Disque	Arandela
	7	8	9	10	10	11	13	14				
6	MU0099960								Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	7	8	9	10	10	11	13	14				



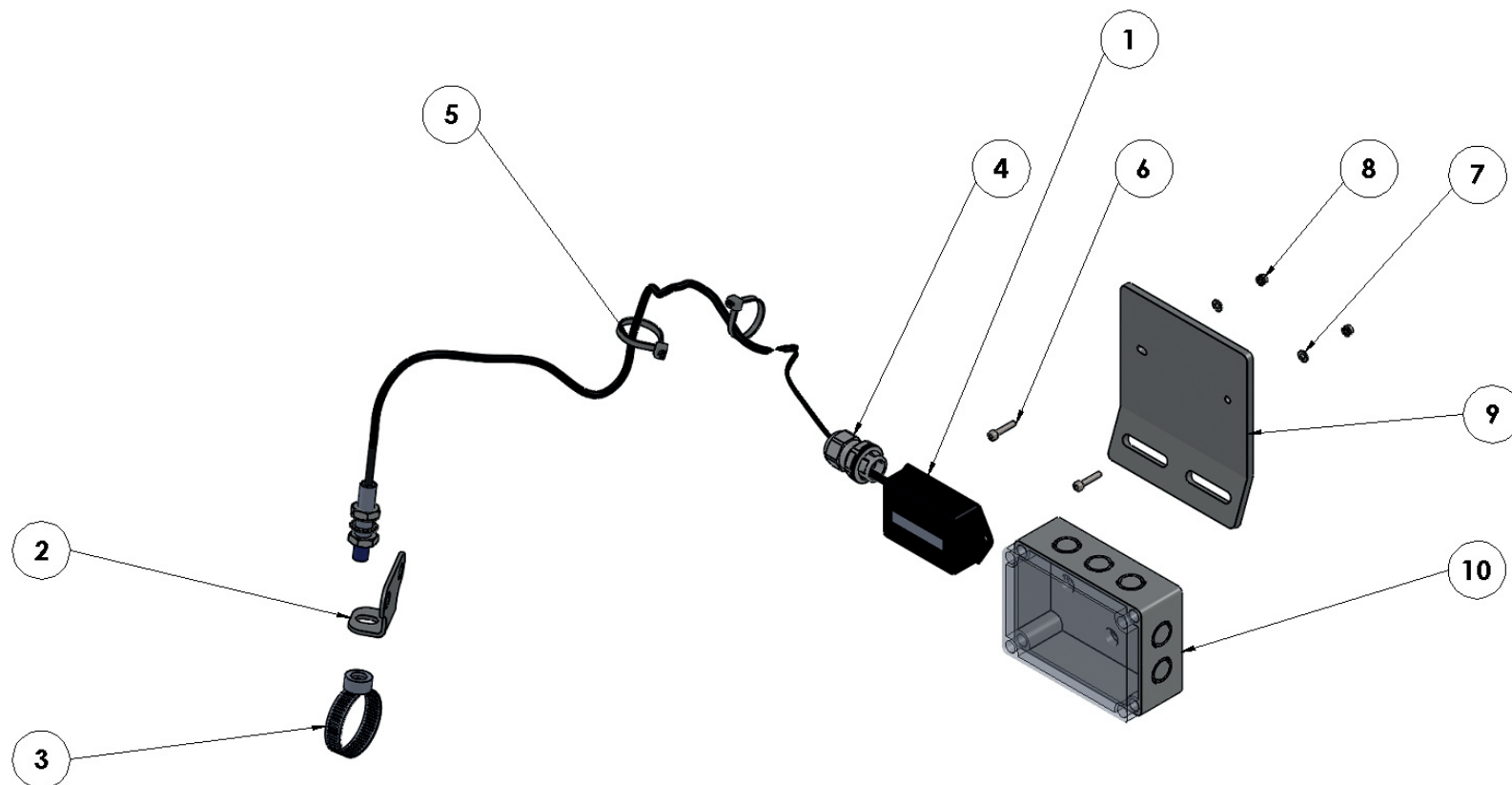


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	00019020 1	00007801 1	00018264 1	00007776 1	00007782 1	00007788 1	00007794 1	00007771 1	Verschleiß- einlage	wear insert	Blindage	Junta de desgaste
2	MU980208								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	7	8	9	10	10	11	13	14				
3	00000904								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	14	16	18	20	20	22	26	28				
4	MU980202								Scheibe	washer	Disque	Arandela
	21	24	27	30	30	33	39	42				
5	MU980201								Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	14	16	18	20	20	22	26	28				



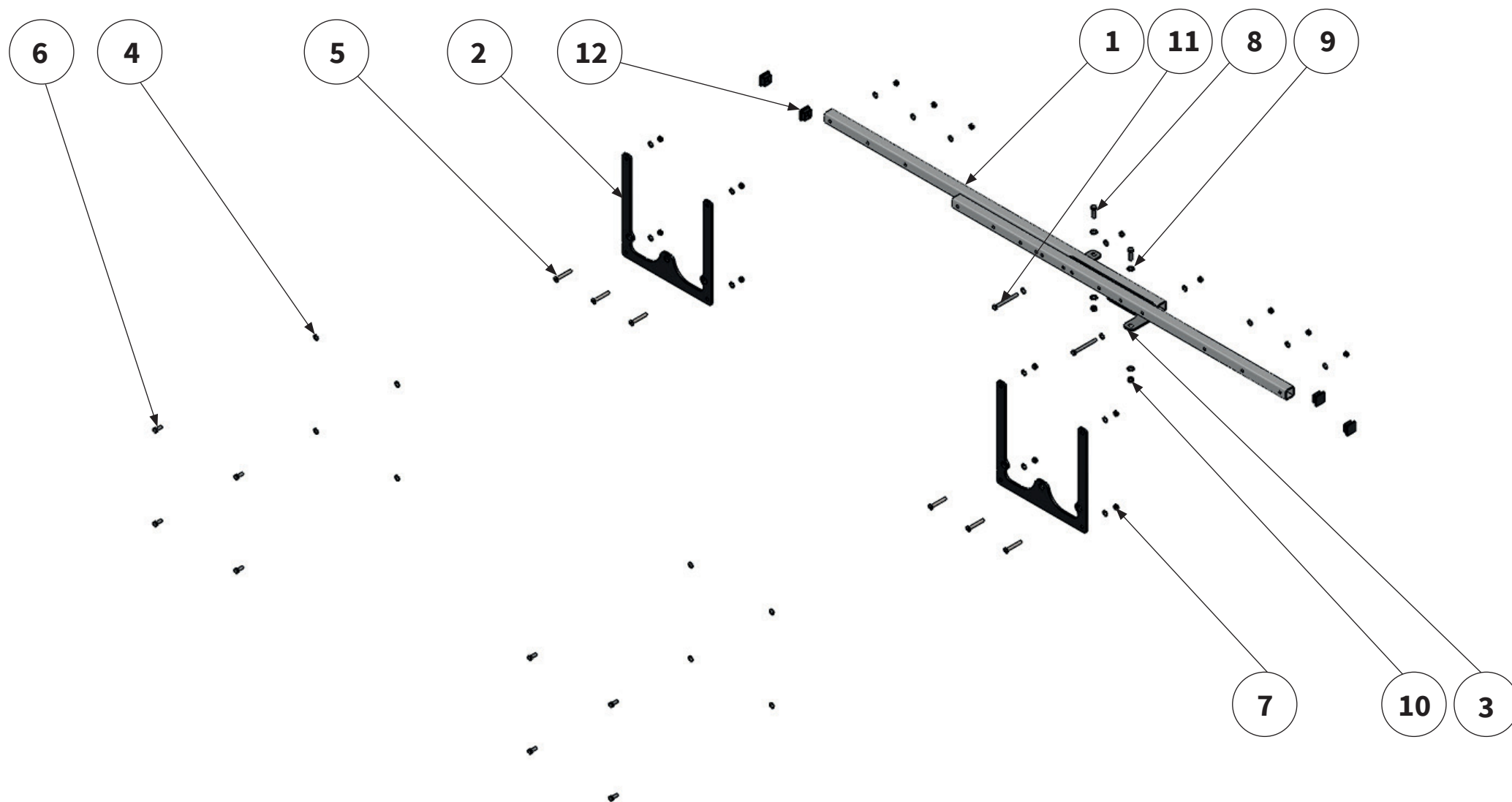


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	00010598								Verschleißkufe links	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de desgaste
	1	1	1	1	1	1	1	1				
2	00010595								Verschleißkufe rechts	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de desgaste
	7	8	9	10	10	11	13	14				
3	MU980252								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	14	16	18	20	20	22	26	28				
4	MU980202								Scheibe	washer	Disque	Arandela
	21	24	27	30	30	33	39	42				
5	MU0099960								Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	14	16	18	20	20	22	26	28				



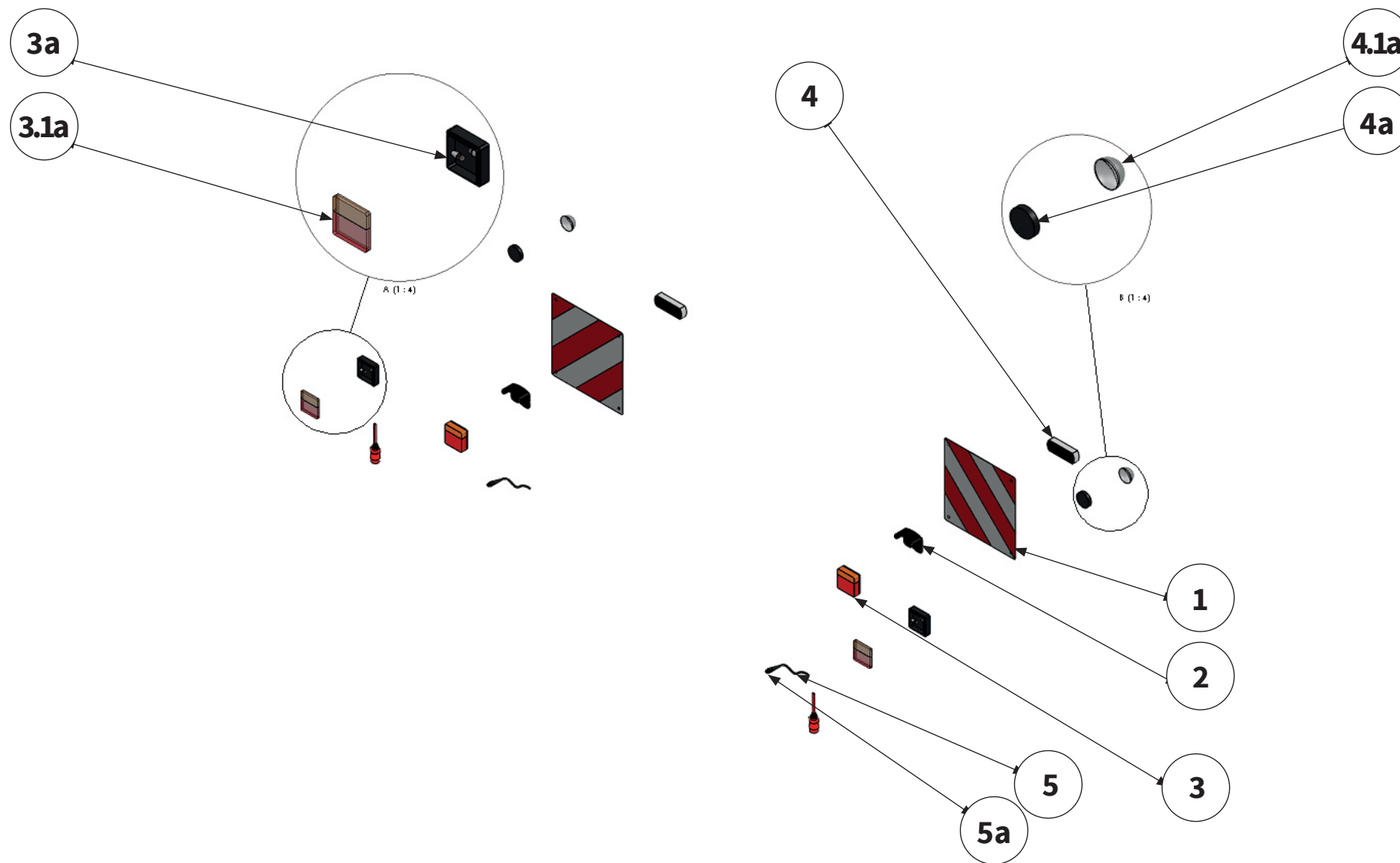
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	00015048								Betriebsstun- denzähler	operating hours counter	Compteur horaire	Contador de horas de ser- vicio
2	00015050								Sensor- halterung	holder	support	Soporte
3	312136								Drehzahl- gebermagnet	engine speed sensor magnet	régulateur de vitesse Aimant	transmisor del número de revoluciones Imán
4	00008094								Einrastver- schraubung	srew connection	connexion à vis	conexión por tornillo
5	900-00001002								Kabelbinder	cable tie	attache-câbles	agavillador de cables
6	MU980005								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	MU980019								Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	MU980018								Mutter	nut	Écrou	Tuerca
9	00015049								Halter	holder	Support	Soporte
10	00010187								Verteiler- kasten	distribution box	boîte de distribution	caja de distribución





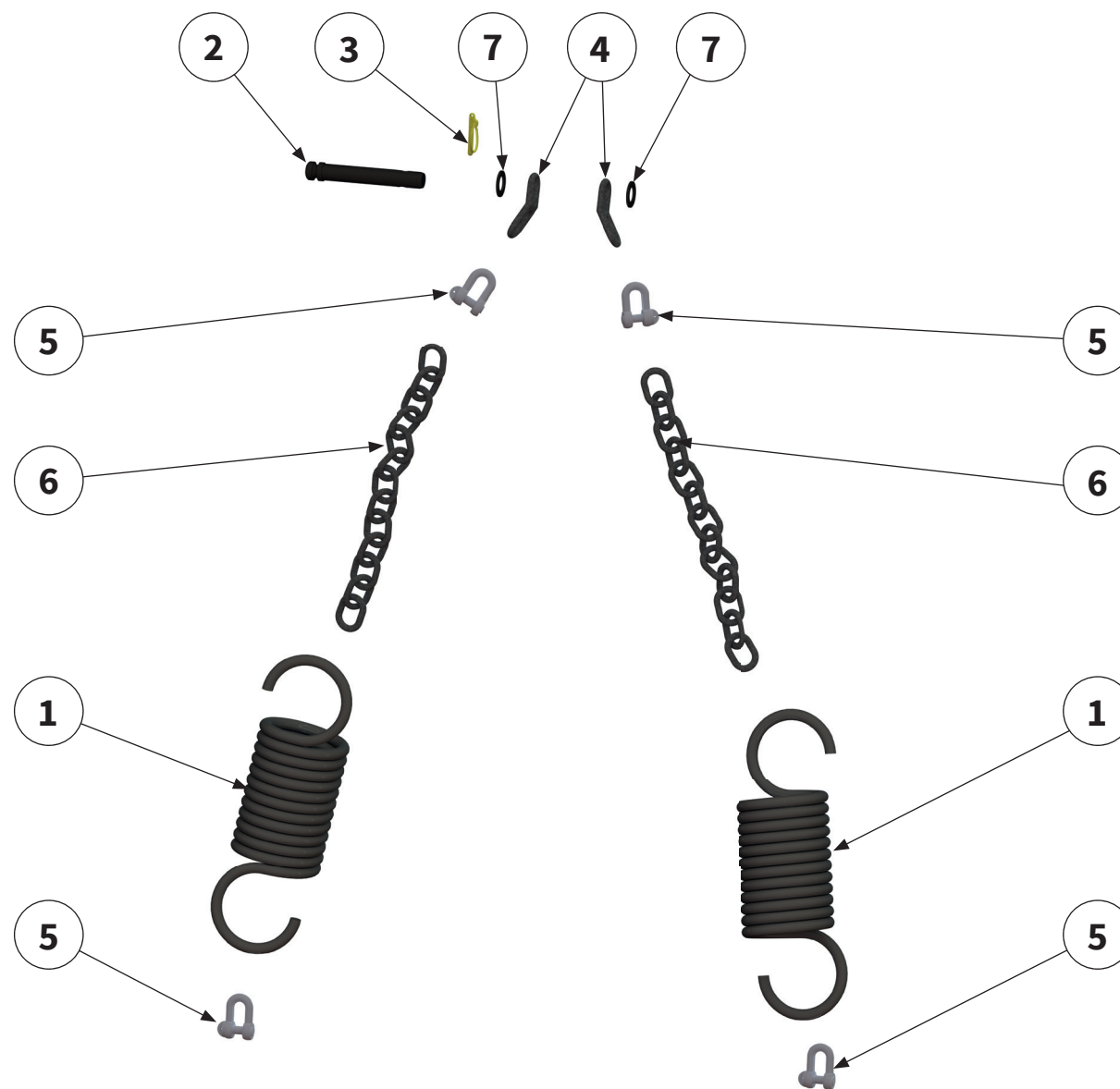
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	-	2	2	2	2	2	2	2	Rechteckrohr	rectangular pipe	Racleur	Tubo de sección rectangular
2	-	2	2	2	2	2	2	2	Warntafelhalter	warning sign holder	Support de panneau de signalisation	Soporte del panel de aviso
3	-	1	1	1	1	1	1	1	Halter	holder	Support	Soporte
4	-	26	26	26	26	26	26	26	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	-	6	6	6	6	6	6	6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	-	8	8	8	8	8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	-	16	16	16	16	16	16	16	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
8	-	2	2	2	2	2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	-	4	4	4	4	4	4	4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	-	2	2	2	2	2	2	2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
11	-	2	2	2	2	2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	-	4	4	4	4	4	4	4	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre





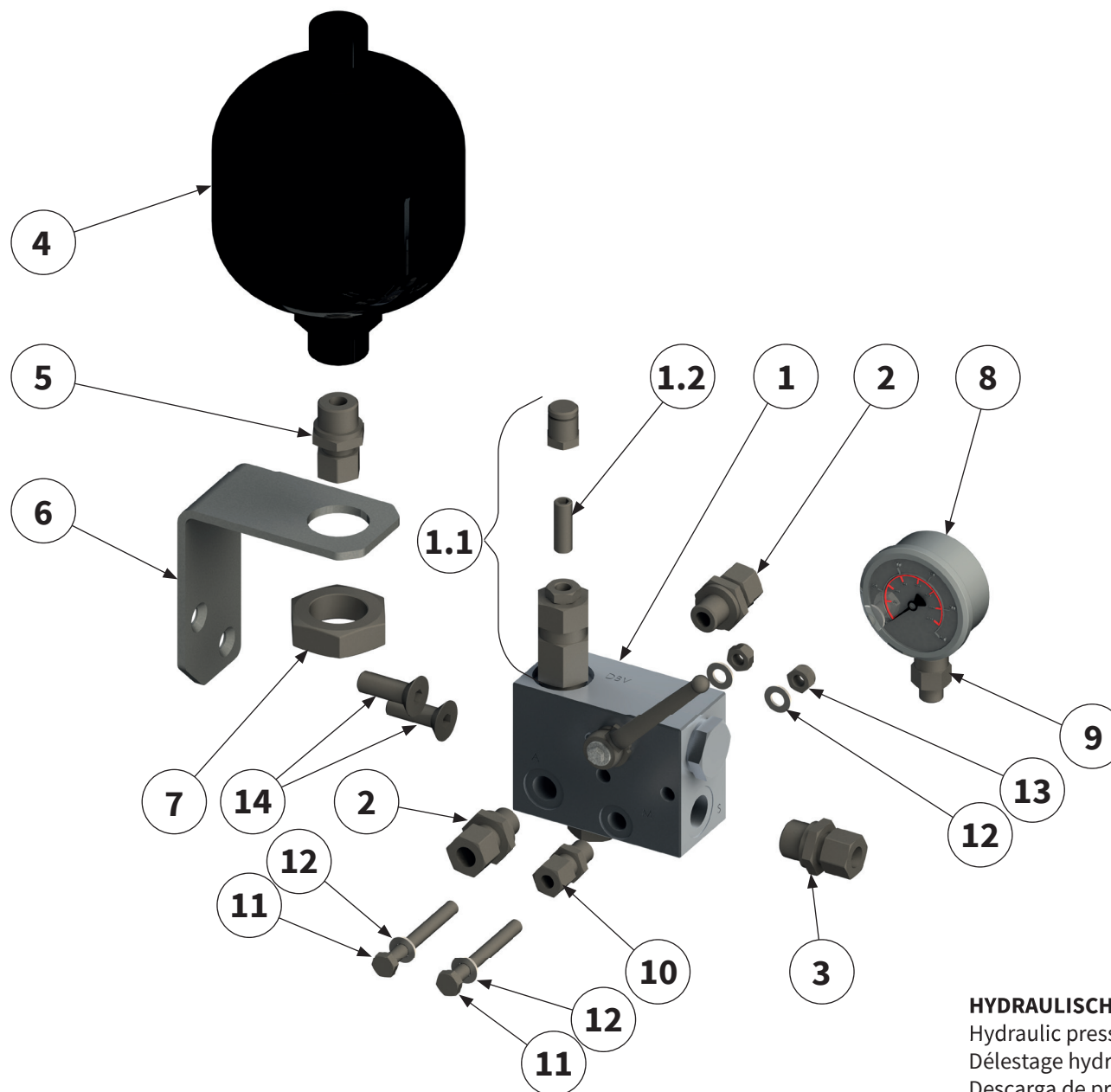
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación									
	Anzahl quantity quantité número																				
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200													
1	-	R 1130/B							2	2	2	2	2	2	2	2	2	Warntafel	warning sign	Panneau de signalisation	Panel de aviso
2	-	308026-0230							2	2	2	2	2	2	2	2	2	Schutzabdeckung	protection cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
3	-	3H3148-001							2	2	2	2	2	2	2	2	2	LED Blinkerleuchte	LED Direction indicator	LED- luminaire fclignotant	LED-lámpara intermitente
3a	-	319016-0020							2	2	2	2	2	2	2	2	2	Leuchte kpl.	light cpl.	Luminaire	Lámpara
3.1a	-	3L3348-002							2	2	2	2	2	2	2	2	2	Deckel	cap	Couvercle	Tapa
4	-	2P3158-011							2	2	2	2	2	2	2	2	2	LED Positionsleuchte	LED position light	LED position clignotant	LED Pilotos delanteros de posición
4a	-	319016-0021							2	2	2	2	2	2	2	2	2	Leuchte kpl.	light cpl.	Luminaire	Lámpara
4.1a	-	2L3348-001							2	2	2	2	2	2	2	2	2	Deckel	cap	Couvercle	Tapa
5	-	130400-016 (5m)							2	2	2	2	2	2	2	2	2	LED Verbindungskabel	LED connecting cable	LED câble de connexion	LED cable de conexión
5a	-	130400-014 (7m)							2	2	2	2	2	2	2	2					





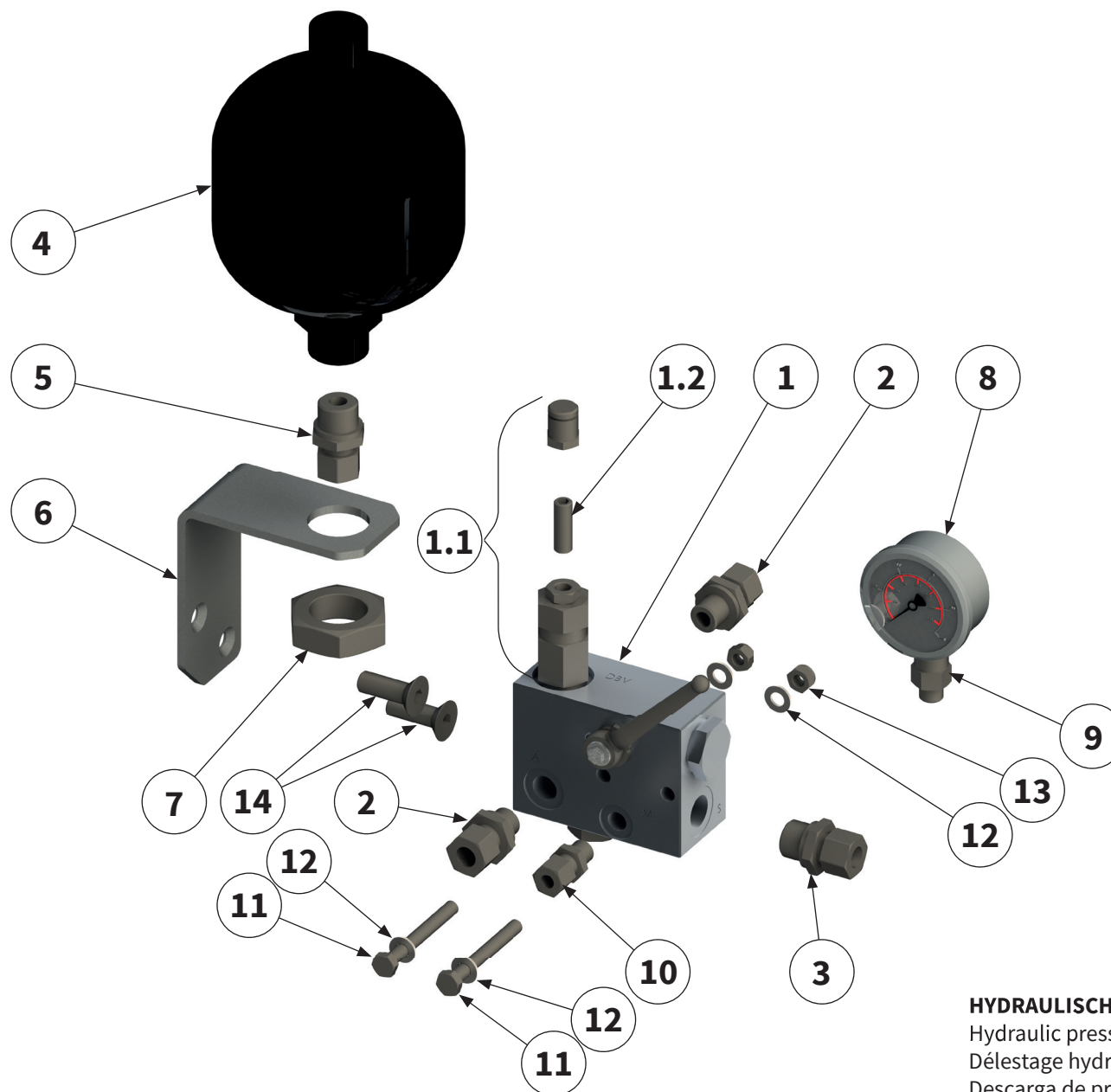
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	MUF00003								Zugfeder	tension spring	Ressort de traction	Resorte de tracción
	2	2	2	2	2	2	2	2				
2	OLB 2136								Oberlenkerbolzen	pin	Axe	Perno
	1	1	1	1	1	1	1	1				
3	MFK 100								Klappstecker	lynch pin	Esse d'essieu	Pasador abatible
	1	1	1	1	1	1	1	1				
4	MUF00004								Verbindungsplatte	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
	2	2	2	2	2	2	2	2				
5	00006273								Schäkel	shackle	Manille	Grillete
	2	2	2	2	2	2	2	2				
6	MUF00005								Kette	chain	Chaîne	Cadena
	2	2	2	2	2	2	2	2				
7	MU980517								Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2	2	2	2				





HYDRAULISCHE DRUCKENTLASTUNG MU-SOFA |
 Hydraulic pressure relief MU-SOFA |
 Délestage hydraulique MU-SOFA |
 Descarga de presión hidráulica MU-SOFA |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
1	1552600								Ventilblock	Valve block	Bloc de soupapes	Bloque de válvulas
1.1	180352								Ventileinsatz	Valve core	Garniture de soupape	Inserto de válvula
1.2	209343								Gewindestift	threaded pin	Tige filetée	Perno roscado
2	GE-12-PLR-3/8								Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
3	GE-12-PLR-1/2								Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
4	209162								Stickstoffspeicher	Nitrogen accumulator	Poche d'azote	Burbuja de nitrógeno
5	GE-12 PLM-22x1,5								Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
6	00009033								Haltewinkel	holder	Support	Soporte
7	00001159								Mutter	nut	Ecrou	Tuerca
8	112922								Manometer	Pressure gauge	Manomètre	Manómetro
9	MAV-LR08R1/4Zoll								Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento



HYDRAULISCHE DRUCKENTLASTUNG MU-SOFA |
 Hydraulic pressure relief MU-SOFA |
 Délestage hydraulique MU-SOFA |
 Descarga de presión hidráulica MU-SOFA |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante								DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número											
	MU-W 100	MU-W 120	MU-W 130	MU-W 140	MU-W 150	MU-W 160	MU-W 180	MU-W 200				
10	GE-08-PLR-1/4								Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1	1	1	1	1				
11	MU980122								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2	2	2	2				
12	MU0099999								Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4	4	4	4	4				
13	MU0099961								Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	4	4	4	4	4	4	4	4				
14	MU980134								Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2	2	2	2				

Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres
Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere
Vertriebspartner (siehe www.muething.com) gerne zur
Verfügung.

Our employees or sales partners (see www.muething.com)
are happy to help should you have any further questions on
the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux
(voir www.muething.com) sont à votre entière disposition
pour toutes questions complémentaires relatives aux
caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la
marca (ver www.muething.com) estamos a su disposición
para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que
pueda tener respecto a su equipo.

The logo for Muething, featuring the word "Muething" in a bold, black, sans-serif font. The letter "u" is stylized with a red dot above it, and the letter "i" has a red dot above it as well. The "g" is also stylized with a red dot above it.

Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberberg 23
59494 Soest

Tel +49 (0) 2921 96510
Fax +49 (0) 2921 73080

soest@muething.com

Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim
Am Brünlein 2
97215 Uffenheim

Tel +49 (0) 9842 98660
Fax +49 (0) 9842 98667

uffenheim@muething.com

WWW.MUETHING.COM